Ն. 5414 1903 ՄԱՐՏ 19 ՇԱԲԹԷՆՊԻՀ 1321 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 3 ՕՆ ՏՕԳՈՒՇԶԵՆՃԸ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԿԷՍԻՆՏԷՍԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեգ	6 ամսեգ	3 ամսեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղր.-ատն

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DIJERIDEI-CHARKIH
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէկ, Երեք վէ Յիւնեմ ամիսքի	ղր. 5
Կիւնեմ ամիսքի ամբողջ	» 3

Իմաթէխանէսի Սթանպոլատա Գապը Ալի Ճամատէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընատա տըր։ Գեազիթէի մէվատա հագդընատա կազէթանըն ատիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատատ օլունա։
Մէվատատը նամիայա ատիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունմայաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԵԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գէրլինէն եազըլըգընա կէօրէ, էվվէլկի տէվլէթը Ալիյէ խրամէթինէ պուլունըպ էլեէվմ Ալէմանիանըն պէրլինի գօլ օրտու գօմանատը պուլուն միւշիր պարն Ֆոն տէր Կոլց բաշա հազրէթլէրի՝ իսթիֆասընը վերէճէք օլան տեվլէթը միւշարէլէյհա հարպիյէ նազրը ժէնէրալ ը Կոսլէրէ խալէֆ օլմաճագ ը։ Ի թագտիրատ ժէնէրալ Կոսլէր տախի պէրլինի գօլ օրտու գօմանատանըզընա թային իսիլէճէք իմիշ։

Ամէրիգա իւմէրատ ատքերիյէսինէն ժէնէրալ Մայլս իլէ ժէնէրալ Վէյլէր՝կէյչէն կիւնենի իչատ իսիլմիշ օլան մաքինալը պիր թօբը Թէհրիսէպ էթմիշլէր ը։ Գիվէլէնա Թէսմիյէ օլընան մէզքիր թօբ՝ 450 քիլօ սրգէյթինատ օլուպ, պէհէրի պիր քիլօ ազրըլըզընատա 25 մէրմիի հավի պուլընմագատա ը։ Իմրա օլունան Թէհրիւպէ էնատարնատա մէզքիր մաքինալը թօբ պիր սագիգատա 800 կիլլէ աթմըշ ը։ Ժէնէրալ Մայլսըն ֆիքրինէ նազարէն, պու եէնի իսթիրա իսիլմիշ օլան մաքինալը թօբ՝ միւքեմմէլիյէթը ֆէվգէլատէի հաիզ օլուպ, ֆիւնունը ատքերիյէ էրպալընը ինթիզարթընա մուվաֆֆըգ էօրիւլմիշ ը։

Մարտըն 12սինէ Գրօնչթատ ճիէթինատ էսէն լոտոս բիւզիկարընը Թէսիրիյէ, Նէվա նէհրի ճօչմուշ ը։ Մէզքիր սու ճօչումը՝ թօքլար աթբատագ հէրքէսէ պիւտիրիլմիշ ը։ Բէթէրսպուրգըն՝ նէհրին եիւզինատէն ալչագ օլան մանալէլէրի սէքէսէսի՝ եվլէրին իւսթ գաթընա կիւճհալիյէ չըգապիմիշլէր ը։ Մէզքիր իսանէլէրին ալթ գաթլարը սու իլէ տօլմուշ ը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բարիզ Օսմանը սէֆիրի տեվլ. Միւնիր բաշա հազրէթլէրի՝ մախտումը ճէմիլ պէյ իլէ պիրլիքտէ պու կիւն Նարգ սիւրաթ գաթարըյլա Բարիզէ կիտէճէք ը։

—Պէրլինատէ քեահին էսլիհի հարպիյէ ֆապրիգալարընատա 12 գրթա Միթրայէեզ միւպայասընա իրատի Սէնիյէ սուտուր էթմիշ ը։ Ֆաբրէի ատքերիյէ իլէ մէզքիր ֆապրիգալար վէ գէլլէրի արասընատա թանգիմ օլունան գօնթրաթօսը էվվէլքի կիւն թատթի իսիլմիշ ը։

—Ռուսումաթ իտարէլէրինճէ վարիատա նիսպէթէլէ այնիյաթ 100տէ 20, 19 վէ 11 բատտէլէրինատէ օլուպ, պու հալ իսէ՝ թէպլիզաթա մուզայիր օլաուղընատան, պունատան պէօյլէ ազ մրգտարատա այնէն էչէա ալընմասը վէ մէվճուտընը տախի չաբուգ սուրէթատ էլատէն չըգարըլմասը գարարլըյմըշ ը։ Կէօմրիւք իտարէլէրինատ ալնա էսթիմաթէօր պուլընմամասընատան, վէ պուլունատա պիլէ բիացա հագդըյլա անկայրլամասընատան նաչի թիւճճար էչէասընա լայըգը գըյմէթ գօնըմմագատա, վէ պունըն իչին 100տէ 20 տերէճէ այնէն էչէա ալընմագատա ը։ Պու էչէա միյանընատա սօուգատան, սըճագատան պօզուլուր չէյլեր տէ պուլընարընատան, պու եիւզտէն տէ հուգուգը տէվլէթ գայ օլմագատա ը։

—Թրապիզօն վալիսի միւթէվէֆա Գարրի պէյին զէվճէսինէ 3030 ղր. մաշ թախսիս օլընմըշ ը։

—Էրզրաղը մէսալիհին հիսանը բուլյէթի իչիւն Նափիա նէզարէթի գաւէմլերի մէմուր վէ քեաթիպլէրինին պունատան պէօյլէ պիրա էօզրը չէրի վագթ ու զէմանըյլա իշլերի պաշընատա պուլընմալարը վէ այատա 3 կիւնատէն զիյատէ վաղիֆէսի պաշնա տէվամ իթմիյէն մէմուրլարըն պա իրատի Սէնիյէ գայատրը պօզուլաճագը հագդընատա նէզարէթը միւշարէլէյհա գալէմլերինատ էվվէլքի կիւն պիր պույրուլթու օգունմըշ տըր։

—Պա իրատի Սէնիյէ Մավզեր ֆապրիգասընատան սաթըն ալընաճագ Մավզեր թիւֆէնկինէ նիւմունէ օլմագ իւզրէ ֆապրիգատան կէօնտերիլէն 3 գրթա թիւֆէնկ՝ հէյլեթը մախսուսէ միւվաֆէհէանտէ պիլմուայէնէ մաթլուպա մուվաֆֆըգ օլտուղը անլայըլըպ, պու նիւմունէ մուճիպլինճէ իմալինէ պու քերրէ իրատի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տըր։

—Պահրիյէ նազրը տեվլ. Հասան բաշա հազրէթլէրինին խասթալըգը էյիլէշմէյէ եիւզ թութմըշ օլմաղա, պիր հաֆթայա գատար մագամը մէմուրիյէթինէ թէշրիֆ իտէճէկի խասպէր ալընմըշ տըր։

—Պու սէնէնին մարտընատ իթիպարէն վերկի՝ պէտէլը ատքերի վէ թէմէթթիւ վարիատթը պիրլէշտիրիլմէքլէ պէրապէր ալարընը մագթու վէ էմանէթ գըսըմլարընը պիրլէշտիրիլիպ, մէզքիր մուամէլաթը պիր ճէտվէլտէն թօրլանմասը վէ մէրքէզէ միւհագ գազալար մուամէլաթընը տախի այրը այրը գայտ վէ թահրիրինէ լիւզում օլմայըպ իւչ այլրգ ճէտվէլէ կէրէք թէհագգուգաթ վէ կէրէք թահսիլաթը լիմա նամընա թէրգիմ օլունարագ տէրճի սուրէթլէրի ուսուլ իթթիխազ գըլընմըշ, վէ պունա տաիր թէրթիպ վէ թանզիմ օլունան թարիֆնամէ վէ ճէտվէլ նիւմունէլէրինտէն մրգտարը քեաֆիսի պիլուսում մէմուրինը մալիյէյէ տէրտէսթը իրսալ պուլընմըշ օլմաղա, պատէհու մէզքիր 3 այլրգ ճէտվէլին սուէրը մէյրուհէ տաիրէսինատ թէրթիպի՝ պէհէմէհալ նէզարէթը միւշարէլէյհայա եազըլմասը իչիւն ումում մալիյէ մէմուրլարընա թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տըր։

—Քէօսէլէ, սախթիյան վէ տէրի եարմագ սէնատաթընա հըմայէթէն, իչլէնմէմիշ սըզրը տէրիւէրինատէն պիր միւատաթատէն պէրու եալընը 100տէ 1 կէօմրիւք իլէ 100տէ եարբմ բէամ ալընարը հալատ տախիատ սըզրրն արթմասընա պինատէն, օլ պապատի գանուն լայիհասը Սօպրանիյէճէ ֆէսխ իտիլմիշ օլտուղը, վէ ֆագաթ պու գարարրն իտխալաթը Օսմանիյէյէ շումուլի օլմայըպ սաիր մէմալիքը Շահանէտէն օ թարֆիպա կէօնտերիլճէճէք օլան տերիւէր հագդընատա թաատիրաթը ըուսումիյէ ահքեամընա թէվֆիգը մուամէյէ օլունաճաղընա տաիր Պուլկարիսթան գօմիսէրիկինատէն կէլէն թահրիրաթ՝ Պապը Ալիճէ Ռուսումաթ էմանէթինէ իրսալ գէլընմըշ ը։

—Պէկրատ Օսմանը սէֆիրի սատատ. ֆէթհի բաշա՝ սէֆարէթխանէյէ զայէթ միւքելլէֆ պիր միւամէրէ թէրթիպ էթմիշ օլմաղա, պունատա սերայը գրարի մարեշալը Նիգոլայէվիչ իլէ զէվճէսի, վէ գրալիցա Տրականրն տրմուագէլ ա՝օնէօրի, գրալրն քեաթիպի, Ալէմանիա, Ինկիլթէրա, Ավսթրիա-Մաճառիսթան սէֆիրլէրի վէ զէվճէլէրի հազրը պուլընմըշլար ը։ Էրթէսի կէճէ տէ պիր սուարէ վէրիլմիշ վէ պալատատ քիլէրատէն մատատ Սըրպիսթան հէյէթը նուզզարը վէ սաիրէ տախի հազրը պուլընմըշլար ը։

—Ռում Փիլիսէսինէ մախսուս օլան Միւռօնրն թէրթիպի իչիւն, Մ. Զարլիֆի էվվէլքի կիւն Ռում Բաթրիգինէ 518 լիրա վէրմիշ տըր։ Իշպու մէպլաղ՝ Պէյօղլունատա մուգիմ միւթէպէր Ռում գատրն վէ զըզարը պէյնինատ ճէմ օլընմըշ տըր։

—Ինկիլիզ սէֆիրի Սըր Նիգոլաս Օ'Գոնօր պաշ թէրճէման Մ. Պլօգ իլէ պիրլիքտէ բաղար էրթէսի կիւնիւ էօյլէն վագթը Գումգաբու Ինկիլիզ միւէսսէսաթընը զիյարէթ իթմիշ տըր։

—Մնակեան էֆէնին թէաթրօ գումբանեասը տիւն սապահ Սելանիքտէն Տէրսատէթէ կէլմիշ տըր։

—«Իգատամ»տա օգունտըզընա կէօրէ, Գալաթատա խուրատավաճճըզդ իտէն Յակոբեան պիրատէրլէրին՝Թէրսանէի Ամիրէսէն իշթիրա իթմիշ օլատուգարը 60000 թէնէքէ գատար բէթրոլ կազընը համիլ օլուպ Զուպուգալը աչըզընատի եէլքէն կէմիսինատէն թիւճճար Բանտելի Եուվանիտի էֆ.-յէ պէհէր թէնէքէսի 8 ղր. 10 բարա ֆիյաթլա սաթարգըարը, վէ սօնրա բէթրոլ ֆիյաթընը 24 ղ.-ա ֆըրլամասը լլա անճագ 1000 թէնէքէսինի թէսլիմ էտէրէք գուսուրը պիր եահուտի թիւճճարա սաթմալարընատան ալայը Բանտելաքի էֆ. թաբաքինատան զարար զիյան տավասը իգամէ օլունըպ, Իքինճի Մահքէմէի թիճարէթատ մէզքիր տավա բուլէթ օլունարագ, Յակոբեան պիրատերլեր 1280 լիրա զարար զիյանա մահքիմ օլմուշլար ը։ Բանտելաքի՝ էվվէլա Պէյօղլու մուգավէլաթ մուհարբիրլիկի մարիֆէթիյլէ պու գարար զիյանը թալէպ էթմիշ, վէ Յակոբեան պիրատերլեր տախի Պէյօղլու մուգավէլաթ մուհարբիրլիկի մարիֆէթիյլէ պիր գրթա ճէվապնամէյի Բանտելաքիյէ կէօնտերիպ, պէյնլերինատ եարբլան մուգավէլէնամէնին գանունա զայրը մուվաֆֆըգ օլմասընա իսթինատ իտէրէք, բէթրոլը թէսլիմ իտէմէյէճէքլերինի պիլտիրմիշլեր իտի։ Պունըն իւզերինէ իշ մահքէմէյէ ա.քսիթմիշ տըր։

—Ներքէթը Խայրիյէնին 11ի 10 կէչէ քէօբրիւէն հարքէքթ իտէն 20 նումէրօլը վաբօրը՝ Սթէնեա խաքէլէսինէ եագայտրը սըրատա պիրատէն պիրէ տիւմէնի գըրբլըզընատան, ագընթըյա գաբըլմըշ տըր։ Եօլճուլար՝ պու գագա էսնասընատա պիր հէյէճանա օղրամըշ, վէ Սթէնեա էսնինատ տէմիրլէնմիշ պուլունան «Սէֆա» գարագօլ վաբօրը Հիւմայուն գապիթլերիյլէ մահալլի գօմիսէրի վէ Սթէնեա խաքէլէսի մէմուրը՝ հէման մէզքիր վաբօրա կիթմիշլեր տիր։ Վաբօրըն օրայա եանայշըրըլմասը միւմքին օլմամըշ, վէ գըչ թարաֆը Սթէնեա գայըգ խաքէլէսինէ սըզ պիր մահալէ օթուրմըշ տըր։

Միւշթերիլերտէն պագըլարը սանտալար իլէ չըգարըլարգտան սօնրա քէօբրիւէն 12տէ եէնիքէօյէ կիտէն 46 նիւմէրօլու վաբօր իլէ 44 նիւմէրօլը վաբօրը մուավէնէթլէ 20 նիւմէրօլը վաբօր եիւգտիւրիւմիւշ տիր. մամաֆիհի վաբօր՝ §ելունա տէվամ իտէմէտիկինատէն, Սթէնեա խաքէլէսինէ պաղանմըշ տըր։ Էօգարը կիտէճէք օլան եօլճուլար 46 նիւմէրօլու վաբօրա ագթարմա իտիմիշլեր տիր։

ԲՈՒՄԷԼԻ ՎԻԼԱՅԱԹԸ

«Բէյլթեր Լօյտ»տան նագլէն «Իգատամ»տա օգունմըշ տըր.

«Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը Բատիշահի՝ Ռումէլի վիլայաթը Շահանէսինատ մէվգէլի թաթպիգէ վազ օլունան թէտապիրին քէմալը էհէմմիյէթէ թաթպիգինէ էմր ու ֆէրման պույուրտրգալարընատան, սոն տերէճէ մէմունիյէթպախշ նէթիյճէլեր իսթիհսալի մուհագգագ տըր։ Ցէվի. Հիլմի բաշա հազրէթլէրի՝ պէրմանթուգը էմր ու ֆէրմանը Հիւմայունը հազրէթը Բատիշահի՝ թէտապիրը մէզքիւրէնին էմրը թաթպիգինատ ֆէվգէլատէ տիրայէթ իպրազ էյլէմէքտէ տիր։»

—Տէրսաատէթատէն Աթինա կազէթալարընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռում Բաթրիգի Եուվաքիմ էֆ. հազրէթլէրինատէն Ռումէլի վիլայէթլերի բիւգօրսլարընա խիթապէն իճրա օլունան թէպլիղաթատ, մէզքիւր գրթատա հայտուլզգ իտէնլերի կէօզէթլէյիպ ճիւրմ սահիպլերի կէօրիւլտիքճէ, մէմուրիյնը հիւքիւմէթէ խապէր վերմէք իւզրէ մէմուրիյէթը ռուհանիյէլերի տաբէսինատ պուլընան Խրիսթիյանարա լազըմ կէլէն նասիհաթ վէ թէնպիհաթ իճրասը թավսիյէ օլունմըշ տըր։

—Ռումէլի վիլայաթընատա պիր գաթ տահա տասյէին թէգարրուր իթմէսի իչիւն միւֆէթթիշ տէվլ. Հիլմի բաշա հազրէթլերի թարաֆընատան թէքլիֆ օլունան թէտպիրլէր մուճիպինճէ հէր քէօյիւն ճիվարընատաքի նահիյէ մէրքէզինատ նիհայէթ 3 սաաթատան ֆազլա պիր մէսաֆէաէ օլմայաճագ վէ պինատէնալէյհ եէնի պիր թագըմ նահիյէ մէրքէզլերինէ լիւզում կէօրիւլէճէքտիր։ Էյլէմէմ 16 նահիյէտէն միւրէքքէպ օլան Գոսովա վիլայէթինատ տահա 40 գատար նահիյէ մէրքէզի թէվզիի լազըմ կէլէճէք տիր։ Մամաֆիհի չիմտիլիք Գոսովա վիլայէթինատ 15 գատար նահիյէ թէէսիս իլէ իքթիֆա օլընճագ տըր։ Պու թէտպիր սաիր վիլայաթատա աա այնը սուրէթլէ թաթպիգ օլընանագ տըր։

ՉԷԼՉԷԼԷ

Կէչէն բաղար կէճէսի սաաթ 7 բատտէլերինատ Երուսաղէմատ պիր զելզելէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, համա օլսուն նուֆուսճա զայիաթ օլմամըշ տըր։ Զելզելէ եափա վէ սահիր թարաֆլարընատա տախի այնը զէմանատա հրսա խորխորիկի՝ միւհագաթատան թէլէկրաֆլա պիլտիրիլմիշ տիր։ Ի կէճէ սաաթ 7,է չերէկ գալարագ Շամատա՝ չըմալտան ճէնուպա տօղրու հարքէքթը արզ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, զայիաթ վէ խասարաթը մուճիպ օլմամըշ տըր։

ԻՖԼԱՍ

Ֆիւշիւք Եէնի խանատա թիճարէթխանէսի օլուպ չայագ վէ չուհա սաթան Գառնիկ Մատթէոսեանը՝ Միհրան Մէլէմէնճեանա օլան պօրճունատան ալալը մուգասատէմ Թիճարէթը Պահրիյէ Մանքէմէսինատէն ղըյապէն իֆլասընա հիւքմ իտիլմէքլէ, տիւն ժիւժ գօմիսէր Իսմայիլ պէյ իլէ ալաճագլըլար մանքէմէյէ կէլէրէք, մէրգումը թիճարէթխանէսի մէօրլէնտիկի կիպի, Կէտիք-Բաշատանքի խանէսինատ պուլընան էչասը տա գայտ իտիլմէքլէ, ալաճագլըլարա 100տէ 25 վէրիլմէք իւզրէ գօնգօրատաթ թանզիմի գարարկիր օլմուշ ը։ Միֆլիսին գայտ իտիլէն բարասը 2523 լիրա օլուպ, վէքեալէթնամէ վէ սէնէտալերի իպրազ օլունայան պօրճու տա 689 լիրա իմիշ։

Ալաճագ սահիպլերի՝ միֆլիս Գառնիկ Մատթէոսեանատ եէնի պօնօլար իսթէմիյէր վէ պու բարալը տա 3, 6, 9 վէ 12 այտա թէէսիյէ իթմէք իւզրէ վէ Իսքէնտէր Պողազընատա գունտուրա թիճճարը Ե. Մաթթոսեանը քէֆալէթի իւզերինէ՝ մէօրլէնէն տիւքքանը քէֆիլինէ թէսլիմ իթմէկէ մուվաֆագաթ իթմիյէր տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիգխանէատ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանը Ատենապետութիւնը թահթընատ ագաը իճթիմա իտէրէք, Մանկունի Դեր. Տ. Վահրամ, Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազանլար իլէ Սանտալճեան, Սեթեան վէ Շահպազեան Աւագ քահանայլար տախի հազրը օլտըգլարը հալտէ, աթիէքի գարարլարը վերմիշ տիր.

1.—Գրնճլարը Փափազեան Թադէոս քահանայ՝ ախիրէն Բարիզատ պիր թագըմ միւնասէպէթսիզ մուամէլէլերատ պուլընտըզընատան, Ս.Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը պու բաբասընը կարգալոյթ օլունտըզընա տաիր օլան Կոնդակը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ, վէ մէճլիս՝ Կաթողիկոսընշպու գարարընը մէմունիյէթը ազիմէ իլէ իսթիմա էյլէմիշ տիր։

2.—Այտըն վիլայէթինատ Սպարթատան Տէր Աւետիսեան Տ. Դաւիթ քահանայ՝ Թարապլուսը Ղարպա կիտիպ իյիթի վազիֆէ իթմէք Թալէպինատ պուլունմըշ իսի։ Մէճլիս՝ պու մէմուրիյէթէ պիր բաբասընը Թայինի տահա միւնասիպ օլաճաղընը նազարը տիգգաթա ալարագ, կէլէճէք եօրթու կիւնլերինատ օրատա պուլունմագ իւզրէ սէրիան Թարապլուսը Ղարպա հարէքէթ իթմէսինի մէրգում բաբասա պա Թէլէկրաֆ էմր իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

3.—Տուլ պիր գաբընա էվվէնմիշ օլան պիր քիմէնին բարա Թագտիս օլունըպ օլունմագ օլտուղընը Պրուսա Առաջնորդը սիւվալ իթմիշ օլմաղա, Կրօն. Ժողով՝ Հայ. Եկեղեցի գանունընճա պունա ճէվապը ըետտ վերմիշ տիր։

4.—Շապին Գարահիսար Առաջնորդը Սատէթեան Տ. Սմբատ վարդապետ՝ Ս. Առաքելոց վանքընատան իսթիֆա իտէն Տ. Եսայի վարդապետին Սիվասա ադիմէթ իթմէսի իւզերինէ Տ. Վաղինակ վարդապետի խալէֆ նասպ իթմիշ իտի։ Մէճլիս՝ մումայիլէյհ Առաջնորդին իչպու Թէրթիպինի գապուլ իթմիշ վէ Թալէպի վեճճէյլ մումայիլէյհ Տ. Եսայի վարդապետի տէ պատ օլտուղը Ս. Երուսաղէմ միաբանութիւնընա իատէ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

5.—Պայազիտ Առաջն. Տեղապահը Տ. Էմմանուէլ վրդ. պիր թահրիրաթ կէօնտէրէրէք, քէնտի Վիճակընատա եէթիք պիր տէլիգանլընը պունատան ագտէմ տօգուզ եաշընտա պիր գրդ իլէ էվվէնմիշ օլտուղընը պէյան իթմիշ օլմաղա, մէճլիս՝ պու Պասկը քէենէլէմէճքիւն հիւքմինատ Թուրմուշ վէ մէզքիւր պասկը իճրա իտէն բաբասը ճէզալանտըրմաղա գարար վերմիշ տիր։

6.—Տէր Մինասեան Տ. Վահան վարդապետ պիր իսթիատա իլէ բայի թախթատա պիր քարոզիչլիք մէմուրիյէթի Թալէպ իթմիշ օլմաղա, մէճլիս՝ Պոյաճըքէօյ վէ Ռումէլիհիսար քիլիսէլէրինին պէրլէշմիշ քարոզիչլիկենի հէվալէ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

7.—Տէր Մինասեան Տ. Վահան վարդապետ՝ Գալաթա քիլիսէսի բաբասլարընատան Տ. Թադէոս քահանանը Մեծ Պահքը իլը հաֆթասընատա եալը կիւնիւ Ս. Պատարագ այինի իճրա իթթիկինի պիր մէքթուպա մէճլիսին նազարը տիգգաթընա հէվալէ իթմիշ օլմաղա, մէճլիս՝ մէսէլիյի Թէտագիգ իթմէսինի վէ պիր բաբասը Բաթրիգ վէքիլի Սրբազանա Թավսիյէ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

8.—Գանտիլի Թաղ. Խորհուրդը Տիրացու Մկրտիչ Աշճեանը քէնտի քիլիսէլերինէ բարաս Քագտիս օլունմասը իչիւն պիր Թահրիրաթը մախսուսէ իլէ Կրօն. Ժողովա միւրաճաաթ իթմիշ օլմաղա, մէճլիսը մէզքիւր՝ մէրգում Տիրացունը էհլիյէթինի էվվելա վէքիլ Սրբազան վասրթասարյա Թէտագիգ իթթիրմէկէ, վէ նէթիյէսինի անլատրգատան սոնրա իյճապը իճրա էյլէմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ պունարատան մատտա պիր Թագըմ գարը գօճա մէսէլէլերէյլէ տախի իշթիղալ իթմիշ տիր։

Բաթրիգխանէնին պիրինճի գաբու քէհեաբ Ֆէսճեան Արիս էֆ.-նին Տէրսատէթէ կէլմիշ օլտուղը հէր նէ գատար տիւն եազըմըշ իսէ տէ, մումայիլէյհ հէնուզ կէլմիշ օլմայըպ, մէմուրիյէթը սապզգասընա միւթէալիզ իշլերի Թէսվիյէ իտիճէյէ գատար անճագ իքի հաֆթատան կէչէպիլէճէկինի մէքթուպա պիլտիրմիշ տիր։

Ատանատան տիւն Բաթրիգխանէյէ միւրուտ իտէն պիր մէքթուպատա օգունտըզընա կէօրէ, Կիլիկիա Կաթողիկոսընն Օծում այնի Աշխարհամատարան Կիւրակի կիւնիւ Սիսատ իճրա օլունճագ վէ տահա էրթէսի բազար կիւնիւ տէ Միւռօն Օրհնութիւնը վուգու պուլաճագ տըր։

Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Նիգոլաս Օ'Գոնօր էվվէլքի ագշամ իատէի զիյարէթ իչիւն Բաթրիգխանէյէ կէլմիշ իսէ տէ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի օրատա պուլընմատընատան, գարթ տը վիզիթինի պրագմըշ տըր։

Պէյօղլունատա Ս. Գ. Լուսաւորիչ Էրմէնի Գաթօլիք մէքթէպի միւտիրի Հ. Յովհաննէս Ծ. Վ. Թումայեան կէլճէճէք բազար ագշամը սաաթ 10տա Ս. Յովհան Ոսկէբերան քիլիսէսինատ, ասրըմըզընը սուրէթը մահչեթ վէ ախլագը հագդընատա պիր Քարոզ վերէճէճէք տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Թագուհի Դ.Սէլիմիյէճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ.ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Մկրտիչ էֆ. Ասասեան։ [Կնիք]

18 մարտ 1903

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 31 մարտ.— Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրի՝ 27 սաաթ միւզաքէրէսէն սօնրա պիւտժէյի գաթիէնէ զապուլ իթմիշլէր տիր։ Մէսարիֆին եէքիւնի 3,528,799,850 ֆրանգա պալիզ օլույր։ Վարիատթ իսէ 3,529,292,350 ֆրանգ Թամմին օլունմըշ տըր։

Հարպիյէ նազրը ժէնէրալ Անարէ պու կիւն ատքերի միտալէյը տեզ իթմիշ տիր։

Մատրիտ 31 մարտ.— Ատլիյէ նազրը Մ. Տաթօ իսթիֆասընը վերմիշտիր։ Պիր պուհրանը վիւքյա զուհուրի միւհթէմիլ տիր։

Բօմա 31 մարտ.— Իթալիա Բարլամէնթասը պու հաֆթանընն նիհայէթինատ թաթիլ իսէճէք տիր։

Աթինա 31 մարտ.— Տէլիեանի գապինէթասընն վազիյէթի եէնիտէն քէսալը թագվիյէթ իթմիշ տիր։

Սօֆեա 31 մարտ.— Մ. Տանէֆ՝ Պուլկար հէյէթը նուզզարընը եէնիտէն թէշքիլ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Նուզզարը սապզգա մէմուրիյէթլերինատ իպգա օլունըպ, միրալայ Սալօֆ հարպիյէ նազրը նասպ օլընմըշ տըր։ Սօպրանիյէ մէճլիսի՝ հարսն ադը իճթիմա իսէճէք տիր։

ԲԱՄՈՒԳ ԹԻՃԱՐԷԹԻ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Ինկիլիզ միւսէթի քէնտի թիճարէթնէր նա՞սլը միւտաֆատ իտիյոր

ԻՍԹԻԳՊԱԼ ՀԱԳԴԸՆՏԱ ԹԷՏՊԻՐԼԷՐ

Ինկիլթերանդն թիճարէթ նոգթաի նազարընտան ֆայլիյէթ վէ իգթիտարը —էկէր թիճարէթը պահրիյէսինտէն սարֆը նազար էյլեր իսէք— աթիտէքի իւչ մատտէ իւզերինէ միւպթէնի օլտուղընը կէօրիւրիւզ։

Տէմիր

Քէօմիւր

Բամուգ

Տէմիր իլէ քէօմիւր պէննէֆսի Ինկիլիզ թօբրաղընտա մէվճուտ մատէնլէր տիր։ Թապիաթ՝ քէնտի տիկէր լութֆլարընտան —եղճիւմէ սարֆիյաթը տէրէճէսինտէ պուղտայ հասել էյլէմէք իգթիտարընտան— մահրում իթմիշ օլտուղը պու ատալարդն զէմինինի՝ տէմիր վէ քէօմիւր իլէ թօլտուրմըշ տը։ Զանն իտէրսին քի՝ Ինկիլիզ ատալարընա պու սէրվէթ մէնպալարընդն իհսան պույրըլմասը՝ մեզգիւր ատալար սէքենէսինէ «Իշ-թէ սիզ զէնկինլիքլեր, պունլարը իչէյտպ մայիշէթինիզի թէտարիք էյլէյինիզ» մանէասընտա տը։

Ահվալը մահալլիյէնին՝ տիւնեանդն հէր թարաֆընտա՝ սէքենէնին իշթիզալ վէ թիճարէթի իւզերինէ թէսիրը ազիմ վար տը։ Մահսուլատ պիր թօբրաղընն էհալիսինին՝ զրաաթը պրագրպ տա սանատթքեր օրմասը խաթրա կէթիրիւէմէյէճէկի կիպի, գուվվէի ինպաթիյէսի օրմայն պիր արզդն սէքենէսինին տէ՝ մութլագա չիֆթէճ օրմագ ինտրյա՝ գայալգլար իւզերինտէ չարա վէ գազմա իլէ օղրաշմասը ազամուվաֆզդ կէլէմէյէճէկի աշիքեար տը։

Ինսան՝ հայաթընը՝ եաշատրդը եէրին ահվալը թապիիյէսինէ թէվֆիգ իթմէք մէճբուրիյէթինտէ տիր։ Մէտէնիյէթին միւնասէպաթ վէ նազիյաթճա հասել իթտիկի ազիմ գօլայլըգլարա բաղմէն՝ հէր եէրին ահվալը թապիիյէսինին թէսիրի էլան բէք պէօյիւք տիր։

Ֆագաթ պիզ Ինկիլթերա թիճարէթինէ արտ ահվալտէն պահս իսթիյօրզդ։

Ինկիլիզ սանատթքարլըղընդն իսթիմալ իթտիկի նէանէլէրտէն իքսիսի (տէմիր իլէ քէօմիւր) Ինկիլիզ ատալարընտա հասել օլմասընա մուգապիլ, իւչինճի նէանէնին (եանի բամուղդն) խարիճտէն թէտարիքի զարուրի պուլունմագտա տը։

Ինկիլթերա պու խարիճտէն թէտարիք մէճպուրիյէթինին պէօյիւք մահզուրլարընը զաթէն պիր քերրէ, Միւհթէմէտ Ամերիգատա Շըմալ էյալէթլէրի իլէ ճէնուգ էյալէթլէրի արասընտա վուգու պուլան մէնը էսարէթ մուհարէպէսի (1860) էնասընտա բէք վէխիմ սուրէթտէ կէօրմիւ։

Զիրա՝ պէշ սէնէ իմթիտատ իտէն մէգքիւր մուհարէպէ էնասընտա իհթիյաճ տէրէճէսինտէ բամուգ թէտարիք իտիլէմէտիկինտէն, ամէրիգան, վէ տիկէր գումաշար իմալ իտէն եիւզերճէ ֆապրիգալար օճագլարընը սէօնտիրմէկէ մէճբուր օլտուլար։ Վէ վագբա՝ Սթանպօլմըզտա էլէրինտէքի ամերիգանլարը եիւզէ նիսպէթլէ իւչ տէօրթ եիւզ բատտէսինտէ պիր պէտէլ իլէ սաթըպ, օ սայէտէ զէնկին օլան պիր գաչ թաճիր՝ Ամերիգա մուհարէպէսի կիւնլերինի՝ պախթիյար կիւնլեր ատտ էյլեր իսէ տէ, Ինկիլթերա սանայի ալէմինին մէնաֆիի նոգթաի նազարընտան օ կիւնլերին գարանլըգ կիւնլեր օլտուղընա չիւպհէ եօգ տը։

* * *

Փիւրրէի արզ իւզերինտէ սարֆ օլընան բամուղդն 100տէ 80ինի մէմալիքը Միւհթէմէտի Ամերիգա հասել էյլեր։ Ամերիգալըլարդն թիճարէթ իշլերինի պօրսա օյունլարը սայէսինտէ գումար հալինէ կէթիրմէք խուսուսընդաքի մէյլերի՝ բամուգ ֆիյաթընը պէօյիւք— վէ ֆապրիգաթօրլար իչին թէհլիքէլի— թէպէտտիւլաթա կիրիֆթար իթտիկի կկպ, բիացանդն թէքմիլ իհթիյաճը պէօյէ եալընըզ պիր մահալէ մէրպուրթ օլմասը՝ տահա պաչդա թէհլիքէլերէ տախի գաբու ալապիլիր. զիրա՝ մէսէլա՝ էկէր պիր սէնէ Ամերիգատա բամուգ մահսուլը՝ հավալարդն միւսահա օրմասը սէպէպիյէ՝ մահվ օլուրսա, Ինկիլիզ ֆապրիգալարընդն երնէ օճագլարը սէօնտիրմէք ամէճպուրիյէթինտէ պուլունաճագլարը ալչիքեար տը։

Ղունընա պէրապէր՝ Ամերիգալարընդն եալընըզ բամպուգ հասել իթմէքլէ գալմայլը, բամպուգտան ամերիգան վէ տիկէր գումաշար իմալընտա տա՝ Ինկիլթերայա գարչը գօրգունճ պիր բագիպ օլմագտա տը։ 1890 սէնէսինտէ Ամերիգանդն բամպուգ մահսուլը թագրիպէն 7¼ միլեօն պալեայա պալիզ օլմուշ իտի։ Ղու մըգտարընն 100տէ 38ինի Ինկիլթերա ալտը։ 100տէ 32սի պէննէֆս Միւհթէմէտի Ամերիգա տախիլինտէ սարֆ իտիլտի (եանի պէղ վէ գումաշա թահվիլ իտիլմէք իւզրէ Ամերիգա ֆապրիգալարընա նագլ օլունտը)։ Միւթէպագբսը տախի՝ տիկէր մէմալիքէ սաթըլտը։ 1890տա իսէ Ամերիգա մահսուլը օն միլեօն 700,000 պալեայա պալիզ օլարագ, Միւհթէմէտի Ամերիգա պունդն 100տէ 37սինի վէ Ինկիլթերա իսէ անճագ 28ինի ալապիլտի։ Իքի սէնէ զարֆընտա Ամերիգանդն սարֆիյաթը 100տէ պէշ տերէճէսինտէ արթմըշ իքէն, Ինկիլթերանդն Ամերիգատան ճէլպ իտէպիտիկի բամուղդն մրգտարընտա՝ պիլաքիս՝ 100տէ 10 տերէճէսինտէ թէնէզդիւ հուսուլէ կէլմէսի՝ Ինկիլիզ ֆապրիգաթօրլարդն նէ՝ տերէճէլերտէ տիւչինտիրճէճէք ահվալտէն օլտուղը՝ իյզահտան միւսթաղնի տիր։

Ամերիգալըլար ճէնուպ էյալէթլիրինտէքի բամուգ թարլալարընդն եանը պաչընտա պէղ, վէ գումաշ ֆապրիգալարը թէէսիսինէ պէօյիւք էհէմմիյէթ վերիյօրլար։ Ղունտաքի իսթիֆատ իսէ՝ բէք աշիքեարդը։ Զիրա՝ խամ բամուղը ֆապրիգայա եէթիշտիրմէք իչիւն պինլերճէ թանէլաթօյը չըմէնտըֆերլերէ վէ վաբօրլարա եիւքլէյիպ, նագլիյէ իւճրէթի վերմէք պաչդա չէյ տիր. բամուղը՝ չըգտըղը թարլանդն եանընտաքի ֆապրիգայա կէօթիւրիպ, օրատտա գումաշա թահվիլ էյլէտիքտէն սօնրա՝ հաճմը քիչիւրմիշ, գըյմէթի իսէ՝ պիլաքիս՝ պէօյիւմիշ օլան պու մալ իչիւն նագլիյէ վերմէք տէ պաչդա չէյ։

Շայանը տիգգաթ պիր ճիհէթ տահա վար։

Ամերիգա բամուղը էյի պիր բամուգ իսէ տէ՝ թէլլերի բէք ուզուն տէյիլ տիր։ Մըսըր բամուղը ճընընտան օլան բամուգլարդն թէլլերի տահա ուզուն, վէ պինանէնալէյհ՝ պիր թագիմ պէղ վէ գումաշլար իմալինէ տահա միւսահա տիր։ Ինկիլիզ ֆապրիգաթօրլարը՝ հեր թարաֆտան կիթտիճճէ արթմագտա օլան ըէգաակէթ միւվաճէհէսինտէ՝ իմալաթտա պու ճընա բամուգ իսթիմալ իթմէքլիքտէ իսթիֆատէ կէօրիյօրլար։ Իյթէ պու խուսուստա քէնտիլերինի ֆ ճընա բամուգ մահսուլինի թէղեիտ իթմէք չարէլերինի արամագլըղա սեվգ էյլէմէքտէ տիր։

* * *

Ամերիգա մէնը էսարէթ մուհարէպէսինտէն պէրի՝ Ինկիլիզ միլլէթինին՝ ֆապրիգալարընը իչէթմէք իչիւն Ամերիգա մահսուլընա միհթաճիյէթտէն գուրթուլմագլըղդն չարէլերինի աիւշինմէքտէն պիր ան պիլէ խալի գալմամշ օլմասընդն նէթիյճէսի տիր քի՝ Ինկիլթերա միւթէմիլքեաթընտա բամուգ զրաաթընը արթըրմագ իւզրէ Պրիթիշ-Գօթօն-Կրօնկ-Ասսոսիէյշն նամբյա պիր չիրքէթ թէէսիս օլունմըշ տը։

Ղու չիրքէթին իճրա իթտերտիկի թէտգիգաթ՝ Աֆրիգանդն զարպ վէ չարգ սահիլլերի իլէ մէրքեզ թէբէլերինտէ Ամերիգանդն ատ՝ Հնտուրաս ճիհէթինտէքի Ինկիլիզ միւթէմիլքեաթընտա, Կուանատա, վէ Աւսթրալիանդն պաղը եէրլերինտէ գօլայլըգլա բամուգ հասել իտիլէպիլէճէկինի իսպաթ էյլէմիշ տիր։

Իյթէ պու խուսուսդն թէգահիւր էյլէմէսինին նէթիյճէսի օլարագ չիմտի Ինկիլիզ սէրմայէտարլարը պիւթիւն պու եէրլերտէ միհիմմ թէչեպպիւլերտէ պուլունը յօրլար։

Լակօս միւսթէմիլքէսինտէ պիր գաչ սէնէտէն պէրի՝ զաթէն՝ տէօրթ պին Ինկիլիզ տէօնիւմիւ թօբրաղա բամուգ էքիլմիշ օլտուղը կիպի, պու քերրէ՝ մեզգիւր միւսթէմիլքէնին վալիսի Սըր Ուիլեամ Մագ-Կրէկօր եիւզ թօնէլաթօթօխում տահա թաւէպ էյլէմիշ տիր։ Բիէրա-Լէօնէ միւսթէմիլքէսինտէ տախի բամուգ զրաաթը թէրագգը էյլէմէքտէ տիր։ Աֆրիգանդն չարգ սահիլի իլէ Բակունտատա վուգու պուլան թէչեպպիւլերը հիւսնի սէմէրէլեր հասել իթմէքտէ օլտուղը կիպի, Սուանատա վուգու պուլան թէչեպպիւլեր տախի կիւզել իւմիտլեր վերմէքտէ տիր։

Եօգարըտա զիքը օլընան տիկէր Ինկիլիզ միւսթէմիլքեաթընտան վարիտ օլան խասպէրլեր տախի՝ պու մէսատէ պուլընը։

Շէօյլէ քի՝ Ինկիլիզլեր՝ եագդն պիր զէմանատա, վէլվալ պիւթիւն պիւթիւն օրմասա պիլէ, հիչ տէ՛յիլ իսէ միւհիմմ պիր տէրէճէտէ Ամերիգայա միհթաճ օլմադտան գուրթուլաճագլարընը իւմիտ իտիյօրլար։

Ինկիլիզլերին չու թէչեպպիւտաթը միւվաճէհէսինտէ՝ բամուգ զրաաթընդն միւլթիմիտտ տախի պէօյիւք թէրագգըյա միւսթահտ օլտուղընը սուրէթը մախսուսէտէ օգուրլարըմըզընդն նազարը տիգգաթընա արզ էյլէմէք իսթէրիզ։

Ատանա վէ Հալէպ վիլայէթլերինտէ՝ բամուգ զրաաթը պէօյիւք թէրագգըյա միւսթահտ օլտուղ, էկէր պիր ազ չալըշըրըրսա չիմտիքինին պիր գաչ տերէճէսինէ իպլաղ օլունապիլէճէկի չիւպհէտէն վարէսթէ տիր։

Մէզգիւր վիլայէթլերտէ՝ միլլէթիմիզ արազի սահիպլերի վէ չիֆթճիլերի բամուգնդղա էօթէտէն պէրի մէրագ իթմիշ օլտուգլարընտան, էկէր պիր գաթ խտահ թէչվիգաթ վուգու պուլուրսա՝ բէք ֆահտէլի պիր իչ եարբլմըշ օլաճաղը չիւպհէտէն վարէսթէ տիր։

Պաղտատ վէ Պասրա վիլայէթլերի տախիլինտէ տէ՝ բամուգ զրաաթընդն պէօյիւք թէրագգըյա իսթիտատը օլտուղընը երպապը վուգուճ պէյան էյլէյօրլար։

Ռէֆիգիմիզ «Սապահ» կազէթասը ախիրէն պու մէսէլէ հագգընտա եազմըղը պիր պէնտտէ՝ միւլթիմիզտէ բամուգ եէթիշտիրմէք մէսլէքինէ կէրմի վերմէք լիւզումի հագգընտա ըսրար էյլէմիշ իտի։

Ֆիհհագիգա բամուգ եէթիշտիրմէք մէսլէքի՝ պաղը վիլայէթլերիմիզ չիֆթճիլերի իչիւն պիր սէրվէթ մէնպալը օլապիլիր։

Եալընըզ եօգդն եէրլերտէն պահս իտէրէք տէյէպիլիրիզ քի՝ Ատանա վէ Հալէպ վիլայէթլերի՝ ուճգաղ պիր զայրէթ իլէ չիմտիքինին 5-6 միլի մահսուլ վերէպիլիրլեր։

Նէ՞ չարէ քի՝ չիֆթճիլերիմիզ բամուգ զերինին էհէմմիյէթինի թէմամըյլա թագտիր իթմէյօրլար։

Գ. Ս.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Ինկիլթերա միւսթէմիլքեաթ ումուրը նազրը Մ. Զէմպրլէյնին իւերուտ Ինկիլթերայա բէիսը վիւքէլա նասպ օլունաճաղը զանը՝ պիր թագըմ մէկհաֆիլը սիյասիյէտ կիւնէն կիւնէ ինթիշար իտիյօր։

Ֆրանսա մէպուսանընտան Մ. Ժօրէս՝ Տրէյֆիւս մէսէլէսինի եէնիտէն օրթայա չըգարմաղա քէնտինճէ գաւէր վերմիշ օլտուղընը պիր Բարիզ կազէթասընտա իլան իտիյօր։

Գարագաստան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզ վէ Ալէման սէֆիրլերի՝ եվվէլքի կիւն իթիմատնամէլերինի Վէնիզուէլա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Գոսթրօյա թագտիմ իթմիշլեր տիր։

Ալէմանիանդն Պէլկրատ սէֆիրի եվվէլքի կիւն վէտանամէլերինի գրալ Ալէքսանարա թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

Վիէննատա բիմյէթ օլունտըղընա կէօրէ, պիր Աւսթրիա-Մաճառ պանգասը թէէսիս օլունաճագ վէ պունդն մէրքէզի Զինին թիէն-Զին չէհրինտէ օլաճագ տը։

Ֆրանսա իւմերատ պահրիյէսինտէն ամիրալ Գարժօլ էվվելքի կիւն Բարիզտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, իքի Ամերիգալը ժէնէրալար՝ նէվճատ պիր ալէաթը նարիյէ թէճրիպէ իթմիշլեր տիր։ Ղու սիյահ 130 լիպրա կէլիյօր իմիշ։

Պերլինտէն պա թէլէկրաֆ խաբէր վերիլիկինէ կէօրէ, Վարշաւատա «ճան ալըճը պիր մէյարդ» թէվգիֆ օլունմըշ տը։ Բօլիս հէյէթի՝ պու գարընը իքի սէնէ զարֆընտա 500 չօճուգ էօլտիւրմիշ օլտուղընա չիւպհէ իտիյօր։ Մէզգուրէ տուլ օրուլ, իսմի կիպօվնգա տը։ Ղունդն իյի կիւճի՝ պէյա օլան չօճուգլարը թէտապէրը սէրիա իլէ մահվ իտիյօր վէ վալիտէսինին հալ ու վազիյէթինէ կէօրէ 125տէն 2500 ֆրանգա գատար թալեպ էյլէյօր իմիշ։ Բիվյէթէ կէօրէ, մեզգուրէ գարը՝ պու ճինայէթլերինտէն իքի սէնէ զարֆընտա 250,000 ֆր. գազանմըշ տը։

Էվվելքի կիւն էօյլէնտէն սօնդրա Բարիզտէ Էմմա Թուռէ նամընտա պիր գարը՝ բոման մուհարրիրի Մ. Մարսել Բրէվօնդն իւզերինէ բէվվալերլէ պիր գաչ տէֆա աթէշ իթմիշ իսէ տէ, հէտէֆինէ իսապէթ իթտիրէմմիշ տիր։ Էմմա՝ զապթա մերքէզինէ կէօթիւրիլիպ ինճատէ վերմիշ, վէ սէքիզ սէնէտէն պէրու միւնասէպաթտա պուլընտաղը Մ. Բրէվօտան ալտը ինթիգամ իթմէք իսթէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ալէմանիա վէլիհահտը բրէնս Ֆրէտերիք կիյէօմ՝ Մըսրտան Ասսուանան Լիւքսորա միւսասէլէթ իտուպ, սօնրա եէնի պերատէրի բրէնս էյթել իլէ պէրապէր Գահիրէյէ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Հէր իքի բրէնսին ահվալը սըհհիյէսի էյի տիր։

Ֆրանսա բէիսը վիւքէլասը Մ. Գօմ՝ հարպիյէ նազրը ժէնէրալ Անտրէյէ պիր մէքթուպ եազարագ, էյֆա իթտիկի խրտէմաթը մէշհուրէ վէ Թավիլէտէն տօլայը հիւքիւմէթին մէճլիսունիյէթ ու խօշնուտիյէթինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա տարիւֆիւնունը՝ յունիս 24տէ Ինկիլթերա գրալը Եէտինճի Լիտուարտա ֆէնը հուգուգ վէ ֆէնը մուսիգի ֆախրի Տօգթօրլըգ բայէսի իթա իտէճէք տիր։

Ինկիլթերա գրալ վէ գրալիցասընդն՝ մայիս այը իպթիտալարընտա Սգօչիա իւլքէսինի զիյարէթ իտէճէքլերի բէսմէն խապէր վերիլիյօր։

ԳԱՖԳԱՍԻԱՏ

Իրի կէնճ գըզըն թէլէֆի

Երևանտա աէհյէթլի պիր ճինայէթ իճրա օլունմըշ տը։ Պիրի Գազագ ալայը գօմանտանդն գըզը վէ տիկէրի բօյնս միւտիրինին գըզը օլարագ իքի կէնճ գըզ՝ չէհրին պայրճա պիր սօգաղընտա տօսթ պիր գատրն իլէ պէրապէր պաղը ուճագ թէֆէք չէյլեր միւպայէա իթտիքլերի սըրատա, մեզգուրէ ասօթլարընտան այրըլըպ իրանլը պիր մանավ տիւքքեանդնա կիրէրլեր։ Մէզգուրէ գատրն՝ իքի գըզլարդն օրատտա տիւքքեանճը իլէ գօնուշըգլարընը, վէ մերգում Իրանլըդն՝ տիւքքեանդն իչէրիսինտէ տիկէր պիր օտտա կէօսթերտիկինի կէօրմիւշ, վէ օրատտա նէֆիս եէմիշլեր պուլընտըղընը աէյլէտիկինի իչէթմիշ տիր։

Պիր ազ վագթ կէչիպ գըզլար օրթայա չըգմայընճա, ասսթ գատրդն ատապը թիւքէնիպ իչէրիյէ կիրմիշ վէ իքի գըզլարդն նէրէտէ գալտըգլարընը սօրմուշ տը։ Տիւքքեանճը իսէ՝ քէնտի տիւքքեանդնա հիչ պիր գըզ տուխուլ իթմէտիկինի սէօյլէյինճէ, գատրն՝ պու ինքեարտան տիւչարը տէհշէթ օլարագ անիտ գօյուպ քէյֆիյէթի բէտէրլերինէ խապէր վերմիշ տիր։

Ղունդն իւզերինէ գօմանտան՝ պիրլիքտէ պիր գաչ նէֆէր ասքէր ալարագ, մանտալն տիւքքեանդնա չըթապան օլմուշ վէ տիւքքեանդն ի չէրիսինտէքի օտանդն գաբուրընը գաբալը կէօրիւնճէ զօրլայլպ այմըզ վէ անիտ իճրան թահարրիյաթ պայլամըշ տը։ Պիր տէ պիր թագըմ իրի մէյվէ սանտրգլարը տերուենտէ իքի գըզլարդն ճէսէտլերի տիզիլմիշ օլտուղընը կէօրիւնճէ, գօմանտան՝ էնտ պէնտ օլարագ քէտերինտէն տիւչարը տէհշէթ օլմուշ վէ գըզըճընը գաֆիլին իւսթունէ չէքիպ մերգումը պիր վուրուշտա թէլէֆ էյլէմիշ տիր։

ՆԻԾԱՆ

Շէհր էմանէթը ճէլիլէսի պայթար միֆթիթիի օլուպ զապթաի սրհիյէի հայվանիլ գօմիսիօնը ազասընտան միրալայ իզզ. Հայտար պէյ Ֆէհրիթպէյէն Օսմանի նիշանը ալիսի ինան պուլբլմըշ տը։

)29(

ՄԱՐՍԷԼ,

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆՔ ԲԱՐԲԱՋ ԷՍԿԱՐԸ

Շամպրէ նիմ թէպէսիւմէ.—Միւսիւ, պիր միլեօն ֆրանգ սարֆ իթսէնիզ պիլէ, զանն իտէրսէմ բօլիս նէզարէթի սիզէն ատտա սուհալէթլէ վասլը մէրամ օլապիլիր, հէմ տէ պու սուրէթ սիզէ հիչ պիր մասրաֆը մուճիպ օլմազ։

Մարսէլ.—Աճապա բօլիս նէզարէթի խըրսըզլարը իզինի պուլմըշ մը տը։

Շամպրէ.—Միւսիւ, պու նոգթանը՝ բօլիսին սըրը օլուղընը վէ պու ճընա իչէրտէ մուվաֆֆագ օլապիլմէք իչիւն քէթմը սըրը իթմէք՝ չարթը ազէմ իտաւկինի ոֆվընդա մաղրուրէն պէյան իտէրիմ։

Մարսէլ.—Օրասընը անլայօրըմ, Միւսիւ. չիմտի եալընըզ պիր չէյ սիւվալ իթմէք իւզրէ միւտտաէնիզի թալեպ իտէէկիմ։

Շամպրէ.—Ղույուրընըզ։

Մարսէլ.—Վագթը յա Մ. Բօպինէէնին մաղազասընը սօյմուշ օլան ճանիլերին չիմտի գանունդն հրմայէտի թահրընտա պուլընտրգլարը սահիհ մի տիր։

Շամպրէ.—Էվվէթ, Միւսիւ, պու սըրգաթ 13-14 սէնէլիք պիր չէյ օլտուղընտան, միւրուրը զէման վար տը. ֆագաթ երնէ անլէրի հէզմի սէզլարընտա չարբարմագ միւմքին օլապիլիր։

Մարսէլ.—Նէ՞ սուրէթլէ։

Շամպրէ.—Սըրգաթտան սօնրա էլպէթթէ պաչդա ճինայէթլեր իլէմիլերիր։

Մարսէլ.—Եալընըզ պու իմթիմալ գալը յօր։

Շամպրէ.—Գէնտիլերինին բրանկապէնալիկէ վէ հաթթա պէլքի տահա տաղըր պիր ճեզայա տիւչար իտիլտիքլերինի կէօրմէնիզ իչիւն պու տա քիֆայէթ իտպիլիր։ Բօպինէէնին մաղազասընը սօյան ատամլար թէհորրի իտիլիկի զէման պէն հէնուզ բօլիս նէզարէթինէ մէնսուպ սէյլ իտիմ. ֆագաթ պու ճինայէթին՝ սըրգաթը սէնտաթ իտնմիշ էրպապը ֆեզահաթ թարաֆընտան իրթիքապ իտիլմիշ օլտուղընը պիլիրիմ. պու խուսուս օ զէման մէրթէպէի սիւպութը պուլմըշ իտի։ Պազը էմարէլէր վար տը քի, կէօրսիկմիզ կկպ, սարիգին՝ ֆեզահաթը սէնտաթ իտնմիշ օլանլարտան օլուպ օլմասընդնը մանլարդ. տիւքքեանդն բէնէֆէրլէրինտէն պիրինին սէմիրի պուրկու իլէ ալըմըշ իտի. սարիգլերին ըէֆգաթընտա պիր սէ չօճուգ պուլընմագտա օլուպ, ալըգլարը սեւիքաէն իչէրի իտխալ իտէրէք գաբուլը ալըմըշ օլտուգլարը՝ իհբա օլունան քէչֆէն անլայըլմըշ տը. պէօյլէ պիր չէյ սըրգաթտա հէնուզ անէմի օլան պիր տատ եաբամազ, պունը եաբանլար քիմ պիլիր տահա նէ՛ ճինայէթլեր իչէմիլլեր տիր։

Մարսէլ.—Պու տէֆիկինիզ սէ միւհթէմիլ տիր, պունլարդն իճրան ֆեզահաթա տէվամ իթտիքլերինի վէ պիր կիւն եագայը էլէ վերէճէքլերինի ֆարզ իտէլիմ. եէնի գապահաթը էսկի գապահաթա բապթ իթմէք միմքին մի տիր։

Շամպրէ.—Շիմտիլիք հիչ պիր չէյ թասրիհ իտէմմէմ. պաղէն հիչ իւմիտ օլունմայան պիր զէմանատա էն միհիմմ պիր չէյ խապեր ալընը. մէսէլա, ախուն էն միւահիչ ճանիլերատէն պիրի իտամ իտիլտի...

Պու սէօզլէր Տօմինիգ պիր կիւն էվվելքի գանը մէնզարէյի թախաթթուր իթտիքլերի ճինէթլէ, նիմ սէչէթլէ տէտի քի,

—Էվվէթ, պիւրիրիզ, պիզ տէ էկօրիւք։

Շամպրէ.—Բօքէթ մէյտանընտա իտինիզ, էօյլէ մի. պունատն տօլայը թէճճիւպ իթմէմ։ Պիր էճնէպի Բարիզէ կէլինճէ, պուրանդն հէր հալինի կէօրմէլի տիր. էլպէթթէ սիզդա իթտիչինիզ տիր քի, մանքիմ՝ ասն տագիգասընա գասատ գօրգու վէ տէհշէթ էսերի կէօթերմէտտ։

Մարսէլ.—Էվվէթ, կիրատա սիւշմիւշ պիր գաբլան կկպ չիքեայէթ իթմէքսիզին իտամ օլունը։

Շամպրէ՝ սէօզիւնէ տէվամլա.—Շիմտի սիզ տէ ղարիպ կէօրմէզմիսինիզ քի, պէօյլէ իտամը էնասընտա պիլէ չիքեայէթ իտէն պիր տատ հարէքէթլերինտէն մէմնուն օլմասընը պիր գաչ քիչինին մուգատտէմա քէնտիսիյլէ պէրապէր իհբա իթտիքլերի ճինայէթի հիքեայէ իլէ անլերի էլե վերմիշ տիր։

Մարսէլ.—Բօպինէէնին խանէսինտէ վուգու պուլան սըրգաթը ֆարլերինի իկպար իթմիշ օլմասը։

Շամպրէ.—Անը սիմէք իսթէմէյօրըմ. եալընըզ չունը իսպաթ իթմէք խթէրիմ քի, ումուրը ճինայէտէ մէճնուլ գալան պիր նոգթանդն զահիրէ չըգարըլմասը խուսուսընտա հիչ պիր զէման գաթը իտիմ իթմէմէլի տիր. եէճիմլէ իտասընը թէմամա իթմիշ օլտուղընը գաթիլ՝ ունուտըլմըշ օլան սարիր պիր թագըմ ճինայէթ իլէ պէրապէր պիզէ պիր ճանի իկպար իթտի քի, մուգատտէմա կրուգայօ օլտուղընը պիլիրիմ. պու խուսուս օ զէման մէրթէպէի սիւպութը պուլմըշ իտի։ Պազը էմարէլէր վար տը քի, կէօրսիկմիզ կկպ, սարիգին՝ ֆեզահաթը սէնտաթ իտնմիշ օլանլարտան օլուպ օլմասընդնը մանլարդ. տիւքքեանդն բէնէֆէրլէրինտէն պիրինին սէմիրի պուրկու իլէ ալըմըշ իտի. սարիգլերին ըէֆգաթընտա պիր սէ չօճուգ պուլընմագտա օլուպ, ալըգլարը սեւիքաէն իչէրի իտխալ իտէրէք գաբուլը ալըմըշ օլտուգլարը՝ իհբա օլունան քէչֆէն անլայըլմըշ տը. պէօյլէ պիր չէյ սըրգաթտա հէնուզ անէմի օլան պիր տատ եաբամազ, պունը եաբանլար քիմ պիլիր տահա նէ՛ ճինայէթլեր իչէմիլլեր տիր։

Մարսէլ.—Պու տէֆիկինիզ սէ միւհթէմիլ տիր, պունլարդն իճրան ֆեզահաթա տէվամ իթտիքլերինի վէ պիր կիւն եագայը էլէ վերէճէքլերինի ֆարզ իտէլիմ. եէնի գապահաթը էսկի գապահաթա բապթ իթմէք միմքին մի տիր։

Շամպրէ.—Շիմտիլիք հիչ պիր չէյ թասրիհ իտէմմէմ. պաղէն հիչ իւմիտ օլունմայան պիր զէմանատա էն միհիմմ պիր չէյ խապեր ալընը. մէսէլա, ախուն էն միւահիչ ճանիլերատէն պիրի իտամ իտիլտի...

Պու սէօզլէր Տօմինիգ պիր կիւն էվվելքի գանը մէնզարէյի թախաթթուր իթտիքլերի ճինէթլէ, նիմ սէչէթլէ տէտի քի,

—Էվվէթ, պիւրիրիզ, պիզ տէ էկօրիւք։

Շամպրէ.—Բօքէթ մէյտանընտա իտինիզ, էօյլէ մի. պունատն տօլայը թէճճիւպ իթմէմ։ Պիր էճնէպի Բարիզէ կէլինճէ, պուրանդն հէր հալինի կէօրմէլի տիր. էլպէթթէ սիզդա իթտիչինիզ տիր քի, մանքիմ՝ ասն տագիգասընա գասատ գօրգու վէ տէհշէթ էսերի կէօթերմէտտ։

Մարսէլ.—Էվվէթ, կիրատա սիւշմիւշ պիր գաբլան կկպ չիքեայէթ իթմէքսիզին իտամ օլունը։

Շամպրէ՝ սէօզիւնէ տէվամլա.—Շիմտի սիզ տէ ղարիպ կէօրմէզմիսինիզ քի, պէօյլէ իտամը էնասընտա պիլէ չիքեայէթ իտէն պիր տատ հարէքէթլերինտէն մէմնուն օլմասընը պիր գաչ քիչինին մուգատտէմա քէնտիսիյլէ պէրապէր իհբա իթտիքլերի ճինայէթի հիքեայէ իլէ անլերի էլե վերմիշ տիր։

Մարսէլ.—Բօպինէէնին խանէսինտէ վուգու պուլան սըրգաթը ֆարլերինի իկպար իթմիշ օլմասը։

Շամպրէ.—Անը սիմէք իսթէմէյօրըմ. եալընըզ չունը իսպաթ իթմէք խթէրիմ քի, ումուրը ճինայէտէ մէճնուլ գալան պիր նոգթանդն զահիրէ չըգարըլմասը խուսուսընտա հիչ պիր զէման գաթը իտիմ իթմէմէլի տիր. եէճիմլէ իտասընը թէմամա իթմիշ օլտուղընը գաթիլ՝ ունուտըլմըշ օլան սարիր պիր թագըմ ճինայէթ իլէ պէրապէր պիզէ պիր ճանի իկպար իթտի քի, մուգատտէմա կրուգայօ թիւթիւն ֆապրիգասընտա միւթթէֆէմ նամուսը պիր իչհի օլան զէվճէսինին ֆէտաքարլըղը սայէսինտէ եէրմի սէնէտէն պէրու բօլիս իտարէսինին թէճարիյթընտան գուրթուլմագտա իտի. չիմտի գարբյը պուլմանդն եօլունը պուլարգ. գարբյը պուլընճա՝ հէրիֆի տէ էլէ կէչիրէճէկմիզդի իւմիտ իտէրիզ. պինտէյլի՝ ալը ալա գատար եէնի պիր իտամ տահա թէմամա իտէպիլէճէկինիզի թէմին իտէրիմ։

Տօմինիգ.—Պիր տէֆա թէմամա իթտիկիմիզէ նատիմիզ, պիր տահա կէօրմէք իսթէմէյիզ։

Մարսէլ.—Մուսիւ, պու ճանիյի պիր ան էվվէլ էլէ կէչիրէպիլմէնիզի թէմնին իտէրիմ. Բա-իզ բօլիս իտարէսինին՝ սիզին կկպ միւգթէտիր մէմուրլարը մավէնէթիլէ վագթը յա տօսթումդն բէտէրինին սիւչարը սէֆալէթ օլմասընա սէպէպ օլան խասնէլերի տէ պուլունճաղը խուսուսընտա իւմիտիմ պէրքէմալ տը. չիմտի արթըգ սիզ՝ կէօսթէրտիկինիզ պու իգամամ ու զայրէթտէն տօլայը նէ գատար մինէթտար օլուուղըմը պէյան իթմէքլիկիմին զէմանը կէլմիշ տիր։ Բօպինէէնին սիւչար օլուուղը մէսէիզ հագգընտա մաղիմամ ալմադ իչիւն քիմէրէ միւռամամ իթմէք լազըմ կէլտիկինի վէրտիկինիզ մաղիմամտ սատէսինտէ էյլէրէնիզ. էնգար իթմիշ օլտուղընըզ տատմլար իլէ մինասէպէթ բէյտա իթմէք իչիւն վագթ զայի իթմէյէճէյիմ. պագը գալան իչիւն սիզ հէր նէ եաբար իսէնիզ մագպուլ տը։ Սալօմոն Դարբաճը պուլանընզ տա, պուլմասընընզ տա, վէ ատնաքգքար Ֆէրթուկը սէպէպը վէֆաթընը Թահգիգ իսէպիլսէնիզ տէ, իսէմզէսէնիզ տէ, պանա վուգու պուլան մուալվէնէթինիզէ մուգապիլ սիզէ միւքեաֆաթ վէրմէկի վաղիֆէ տատ իտէրիմ։

Մարսէլ պունը սիյէրէք ճէպինէն բարա ճըզատանընը չըգարար վէ աերունինէն պիր բաքէթ պանգնօթ ալար։

Մ. Շամպրէ կիւլիւմսէյէրէք տէտի քի,

—Միւսիւ, Ամերիգատան կէմճէքտէ օլտուղընըզը հալինդ կէօսթերիյօր. կէլտիկինիզ մէմնէքէթտէ հէր չէյն բարա իլէ եարբլտըղընը պիլիրիմ. ֆագաթ պուրատա պիզիմ չէրէֆ իչիւն չալըշըզըմըզը պիրազ էվվել սիզէ սէօյլէյիմ։

(Յեվամ)

ՐԷՍՄԻ

Տէֆթէրը Խագանի սէնէտաթը իտարէի ուսումիյէսի մարիֆէթիյէ իճրա գըլընմագտա օյան ֆէբրալ վէ սաբր մուամէլաթը թասարրուֆիյէտէն պիր կէօնա իրիյիկի օլմայանլարա ահա սէնէտաթըն՝ կիւնիւ կիւնիւնե Թանզիմ վէ էթասը պիլիսթիկան չէրէֆսուտուր պուլրու�եան էմր ու ֆէբմանը Հիւմայուն մոնթուզը միւնիֆինտէն օլմասը իլէ, սենէի հաղրէ մարարն իպթիտասընտան հթիպարէն օլ վէճհ իլէ մուամէլէ իյֆասընա իպթիտար օլունարագ, սայէի մուվաֆֆագըյէթվայէի հազրէթը թաճտարը ազամիտէ պուեսյա մուամէլէսի օլանլարըն սէնէտաթը կիւնիւ կիւնիւնե էէթիյտիրիմէգաէ վէ պիր կէօնա իլիյիկի վէ եա գայտէն թէտգիգաթ իճրասը ֆարուրի պուլընան մուամէլաթա ահա սէնէտաթը թասարրուֆիյէ տասի 3-4 կիւն զարֆընտա իթա օլունմագտա տրը։ Անճագ ալըմ սաթըմ էյլէմէք վէ եախսա էմրաք վէ արազի թասարրուֆընա տահր մուամէլաթտան պիրինի իճրա իթահիրմէք իւզրէ միւրաճաաթ էյլէյէնլերէն էքսէրիսի տէվահրը պէլէտիյէտէն իսթիհսալ էյլէտիքլերի բուխսաթ թէզքերէլերինի վէ եէտլերինտէքի թասարրուֆ սէնէտլերի իլէ էվրագը միւթէֆէրրիայը՝ իտարէի մէզքիրէյէ կէճ վագըթտա իթա իթմէլերինտէն նայի, պունլարը էնվանէ կէօրէ լազըմ օլան մուամէլաթը ահտ օլան ֆիպէլերինտէ իճրա իտիլէրէք, թաթի զէմանը հիւլուլինտէն եվվել թագրիր ահզ ու իսթիմա իտիլիմէք իւզրէ պատէմա սալիֆիւզիքը բուխսաթ թէզքերէլերի իլէ էվրագը միւթէֆէրրիայը նիհայէթ սաաթ 6յա գատար Սէնէտաթ Օտասընա թէվմի էյլէմէլերի, վէ էվրագընը սաաթ 6տան սօնրա թէվմի էյլէյէնլեր օլուր իսէ իշին իյճապընա կէօրէ իքմալը մուամէլէ իլէ սենէտլերինին իսթիհսալի զըմնընտա հէր հալտէ էրթէսի կիւնիւ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլէճէկի՝ Տէֆթէրը Թագանի նէգարէթը ճէլիլէսինին իշարը իւզերինէ իլան օլունը։

* * *

Ասքէրի թէգաիւտ Սանտըղը հիսապընա օլարագ մահալը մայիսէ կէօմրիւք անպարարընտա մէվճուտ օլան էյեահ այնիյէնին հէր 100 զ.-ըղա մուգապիլ սանտըղըն սարրաֆլար եէտլերինտէքի սերկի վէ սուրէթ վէ գուբօնլարընտան 400 զ.-ըղգան զիյատէյէ թալիպ օլտուղը հալտէ սանտրգ տահրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի էվվէլճէ կազէթալարա իլան օլընմըշ իտի։ Էյեահ մէզքիւրէտէն Պաղտատ վէ Իսքէնտէրուն նէգարէթլերի կէօմրիւքլերինտէ պուլընանլարըն չէրաթը մուգարրէր տահրէսինտէ 100 զ.-ըղընա մուգապիլ 400 զ.-ըղգ սերկի վէ գուբօն մուգապիլինտէ թալիպլերի էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիշ վէ օնտան զիյատէյէ թալիպ զրհուր իթմէմիշ օլմասընա մէպնի իհայէթ մուվագգաթէի իհայէթ մուվագգաթէի իճրա գըլընմըշ օլտուղընա

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

Ատոլֆ քէօթիւճէ պիր տէօշէյին իւզերինէ ուզանը, տէլիգանլընըն պու եէնի իգամէթկեահընտաքի մէֆրուշաթը պիր մասա իլէ պիր գաչ սանտպէտատան իպարէթ իտի։

Կէօյնէլունտէ սէվկիլէլիսինին խէյալի օլտուղը հալտէ էլեմը մուհապպէթինի ունութմագ իւզրէ ուշգուլյա տալը, հէնուզ ույուր ույումազ պու կիւրիւլթիւ իլէ ույանը։

Գօշիուսը գըզ օտասընա ավտէթ իթմիշ իտի. կիւրիւլթիւ օրատան կելիյօր իտի, օ գատար բաթըրտը խէյօրլար, օ գատար խըզլը կէօրիւշյօրլար իտի քի՝ Ատոլֆ իչին արթըգ կէօզլերինի եուումագ գապլի օլմատը, պիր գատըն իլէ պիր էրքէք պէյնինտէ ճէրէյան իտէն ատթէէքի մուհավերէյի տինլեսի.

—Դարնըմ բէք աճ, եէյեճէք պիր չէյին վա՞ր մը։

—Էօյլէն եէմէյինտէն գալմա բէչել վար, բէյներ վար։

—Իսթէր իսթէմէզ պունար իլէ տաան, թարեխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթա գարֆընտա 100տէ 5 զամանա բաղիպ օլանլարը՝ յարթլարընը անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ ատնտրգ տահրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի, վէ ինտան սօնրա զարարը գաթիսի վերիլեճէկի՝ Ասքէրի թէգաիւտ Սանտըղը Էլգարէրը ալիյէսինին իշարը իւզերինէ իլան օլունը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Տիւն Անատօլուտան 21 վակօն պուղտայ վիւրուտ իթմիշ տիր. ֆիյաթ պէր վեճհը աթի տիր.

Պիրինճի պէյյա պուղտայրն քիլէսի՝ 8¾-8⅞, իքինճի 8⅜-8⅞, գարըշըգ 9¼-9½, գարըշըգ չվատարը 9¾-10½, լիպրատան աչաղը։

Էքսթրա ճընսընտան սերթ պուղտայ գըշէսի 38-39, պիրինճի 35-36, վէ իքինճի 33-34½ բարա տրը։

Արբանը քիլէսի 12½-13, վէ գըյեսի 27-27½ բարա տրը։

Քէթէն թօխումը ֆրանգօպօրտօ 53-54 բարա տրը։

Տիւն Ռուսիա վաքտը իլէ Իզմիրտէն 785 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

Շէհրը հալը Ռումինին 10ընճը կիւնինտէն 17ենճի կիւնիւնէ գատար պիր հաֆթա զարֆընտա Ֆէրիքէյ իլէ Օգմէյանընտա գասապլար թարաֆընտան 5617 տաէտ գոյուն բայ իտիլմիշ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Ա Տ Ա Ն Ա

Մարտն 6ընճը կէյշէն բէնճէնպիկ կիւնիւ Ատանատաքի Ս. Աստուածածին քիլիսէսի օգաղընտա քիւլիյէթի էհալի պիրիքմիշ իտի։ Մէքթէպ թալեպէլերիյէ Զայնաղոր չօճուգլարը՝ էյլէֆինտէ պուքթէր օլտուղը հալտէ վէ 100 գատար տէլիգանլարար տա սրյահ էլպիսէլերէլէ սբրա իլէ տիզիմիշլեր իտի։ Սրբազան Կաթողիկոս՝ վալի բաչա հազրէթլերինէ զիյարէթէ կիտէճէկլինտէն, լազըմ կէլէն թէրթիպաթ իճրա իտիլմիշ իտի։ Տ. Մկրտիչ Վ. Թապագեան՝ էլինտէ տտա օլտուղը հալտէ վէ Տ. Ղեւոնդ իլէ Տ. Կարապետ քահանալար էսպսիլվար օլարագ կիթթիքլերի հալտէ, արգատան Սրբազան Կաթողիկոսընն արապատը՝ եանընտա վիլայէթ թէրճէմանը Սիսլեան իզզ. Աւետիս էֆ. պուլունտըղը հալտէ կէլմէքտէ իտի։ Իքինճի արապատա Տ. Մոլոէս եպիսկ. իլէ Դարամանեան սատտ. Ցարութիւն էֆ. պուլընմագտա, վէ տիկէր արապալարա տահի Տ.Խորէն Վ. Դիմքսքեան, Տ. Ղեւոնդ Վ. Թուրարգսեան, Տ.Հրանտ վէ Տ. Վաղարշակ Վրդ.լեր, Տ. Գրիգոր վէ Տ. Կարապետ քահանալար, Գալուստ պէյ Կիւլպէնկեան, Լութֆիկ էֆ. Խուպէսէրեան, Դաւիթ էֆ. Ուրֆալեան, Սարգիս էֆ. Պղտիկեան, Ցակոբ էֆ. Ա. Պղտիկեան, Կարապետ էֆ. Դաղանճեան, Ցակոբ էֆ. Ուրֆալեան, Ցարութիւն էֆ. Շատարեւեան, Գրիգոր էֆ. Ճէրեճեան, Ցարութիւն էֆ. Ս. Պղտիկեան վէ Ռուբէն էֆ. Սէլեան պուլընմագտա իտիլէր։

Միւշարէյէյի Կաթողիկոս պու պայ իլէ վալիի միւշարէյէյի զիյարէթ վէ հիւսնի սուրէթլէ վէ իհթիրամաթը մախսուսէ իլէ գապուլ օլունարգտան սօնրա ավտէթ իթմիշ, վէ իւչ չէրեէք սահ

տաան Պարեխը Իլանտան Իթիպարէն պիր հաֆթա գարֆընտա 100տէ 5 զամանա բաղիպ օլանլարը՝ յարթլարընը անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ ատնտրգ տահրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի, վէ ինտան սօնրա զարարը գաթիսի վերիլեճէկի՝ Ասքէրի թէգաիւտ Սանտըղը Էլգարէրը ալիյէսինին իշարը իւզերինէ իլան օլունը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Ա Տ Ա Ն Ա

Մարտն 6ընճը կէյշէն բէնճէնպիկ կիւնիւ Ատանատաքի Ս. Աստուածածին քիլիսէսի օգաղընտա քիւլիյէթի էհալի պիրիքմիշ իտի։ Մէքթէպ թալեպէլերիյէ Զայնաղոր չօճուգլարը՝ էյլէֆինտէ պուքթէր օլտուղը հալտէ վէ 100 գատար տէլիգանլարար տա սրյահ էլպիսէլերէլէ սբրա իլէ տիզիմիշլեր իտի։ Սրբազան Կաթողիկոս՝ վալի բաչա հազրէթլերինէ զիյարէթէ կիտէճէկլինտէն, լազըմ կէլէն թէրթիպաթ իճրա իտիլմիշ իտի։ Տ. Մկրտիչ Վ. Թապագեան՝ էլինտէ տտա օլտուղը հալտէ վէ Տ. Ղեւոնդ իլէ Տ. Կարապետ քահանալար էսպսիլվար օլարագ կիթթիքլերի հալտէ, արգատան Սրբազան Կաթողիկոսընն արապատը՝ եանընտա վիլայէթ թէրճէմանը Սիսլեան իզզ. Աւետիս էֆ. պուլունտըղը հալտէ կէլմէքտէ իտի։ Իքինճի արապատա Տ. Մոլոէս եպիսկ. իլէ Դարամանեան սատտ. Ցարութիւն էֆ. պուլընմագտա, վէ տիկէր արապալարա տահի Տ.Խորէն Վ. Դիմքսքեան, Տ. Ղեւոնդ Վ. Թուրարգսեան, Տ.Հրանտ վէ Տ. Վաղարշակ Վրդ.լեր, Տ. Գրիգոր վէ Տ. Կարապետ քահանալար, Գալուստ պէյ Կիւլպէնկեան, Լութֆիկ էֆ. Խուպէսէրեան, Դաւիթ էֆ. Ուրֆալեան, Սարգիս էֆ. Պղտիկեան, Ցակոբ էֆ. Ա. Պղտիկեան, Կարապետ էֆ. Դաղանճեան, Ցակոբ էֆ. Ուրֆալեան, Ցարութիւն էֆ. Շատարեւեան, Գրիգոր էֆ. Ճէրեճեան, Ցարութիւն էֆ. Ս. Պղտիկեան վէ Ռուբէն էֆ. Սէլեան պուլընմագտա իտիլէր։

Միւշարէյէյի Կաթողիկոս պու պայ իլէ վալիի միւշարէյէյի զիյարէթ վէ հիւսնի սուրէթլէ վէ իհթիրամաթը մախսուսէ իլէ գապուլ օլունարգտան սօնրա ավտէթ իթմիշ, վէ իւչ չէրեէք սահ

տաան Պարեխը Իլանտան Իթիպարէն պիր հաֆթա գարֆընտա 100տէ 5 զամանա բաղիպ օլանլարը՝ յարթլարընը անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ ատնտրգ տահրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի, վէ ինտան սօնրա զարարը գաթիսի վերիլեճէկի՝ Ասքէրի թէգաիւտ Սանտըղը Էլգարէրը ալիյէսինին իշարը իւզերինէ իլան օլունը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Տիւն Անատօլուտան 21 վակօն պուղտայ վիւրուտ իթմիշ տիր. ֆիյաթ պէր վեճհը աթի տիր.

Պիրինճի պէյյա պուղտայրն քիլէսի՝ 8¾-8⅞, իքինճի 8⅜-8⅞, գարըշըգ 9¼-9½, գարըշըգ չվատարը 9¾-10½, լիպրատան աչաղը։

Էքսթրա ճընսընտան սերթ պուղտայ գըշէսի 38-39, պիրինճի 35-36, վէ իքինճի 33-34½ բարա տրը։

Արբանը քիլէսի 12½-13, վէ գըյեսի 27-27½ բարա տրը։

Քէթէն թօխումը ֆրանգօպօրտօ 53-54 բարա տրը։

Տիւն Ռուսիա վաքտը իլէ Իզմիրտէն 785 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

Շէհրը հալը Ռումինին 10ընճը կիւնինտէն 17ենճի կիւնիւնէ գատար պիր հաֆթա զարֆընտա Ֆէրիքէյ իլէ Օգմէյանընտա գասապլար թարաֆընտան 5617 տաէտ գոյուն բայ իտիլմիշ տիր։

Ասքէրի գօմանանը բաչա հազրէթլերի տահի Սրբազան Կաթողիկոսա իտաէի զիյարէթէ կէլմիշ, վէ այնը հիւրմէթ ու բիայէթլէ գապուլ օլընմըշտր։

Օ ագշամը միւշարէյէյն Տ. Սահակ Կաթողիկոս՝ թէրթիպաթ գօմիսիոնընը չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ վերիպ, Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն իտարէի ագահ օլընտըղը կիպի, Տ. Սահակ Կաթողիկոս իլէ զէվաթը տահրէ իչիւն տահի իտարէի ագահ օլընմըշ տրը։

* * *

Ճումա կիւնիւ Սրբազան Կաթողիկոսագզիմէզ ճիզուլիթէրին Մեծաւորը Բէր Շատան վէ Բէր Պարնէն, Ասորիներին Տ. Պօղոս բաբասը, Ասորի վէ Գրպթի Գաթօլիք բաբասլարը, Երմէնի Գաթօլիք Առաջն. Տեղապահը Ռափայէլ Վ., Մատթէոս Վ., Սիմէոն Վ.՝ Հէքիմեան Մկրտիչ էֆ.Նին բէֆագաթը իլէ զիյարէթ իթմիշլերի կիպի, իտարէ մէճլիսի ազասընտան Սուպհի վէ պէյ-ամիյէ բէյսի Գասարի պէյլեր վէ Ինկիլթերա վէ Իթալիա գօնսօլոսխանէլերի Թերճէմանլարը Աթանաշ Թրիքանի վէ Տօգթ. Անտրէա Բապուճաքի էֆ.լեր, իտաահի մէքթէպի միտիրի Ահմէտ Հազիմ պէյ վէ Խրիսթիյան մէքթէպլերի Օսմանլը մուալիմի Ա.ի Իլմի էֆ. վէ բէսմի մաարուֆ զէվաթ զիյարէթ իթմիշ, վէ Սրբազան Կաթողիկոս Նամընա Տ. Խորէն վէ Տ. Վաղարշակ Վ.լեր վէ Տ. Գրիգոր քահանայ Ներկարարեան վէ Քէսէրեան էֆ.՝ զէվաթը մամիլէյէհիմ իլէ ըուհանիլերէ իտաէի զիյարէթ իթմիշլեր տիր։

* * *

Մարտն 8ինճի կիւնիւ էրքէք վէ գըզ մէքթէպլերի չակիրտանը վէ Մանկապարտէզ չօճուգլարը՝ Առաջնորդարանն ավլուսընտա Թօրանրպ Սրբազան Կաթողիկոսա հիւրմէթէն երգլեր սէօյլէմիշլեր տիր։ Աչխէնեան մէքթէպի չակիրտանընտան պիր գըզ իլէ Արգարեան մէքթէպի չակիրտանընտան պաղըլարը նուրգալար սէօյլէմիշլեր, վէ Սրբազան Կաթողիկոս պէյանը թէչէքթիր

էյլէմիշ տիր։ Սօնրա միւշարէյէյի Կաթողիկոս՝ մուալիմ վէ մուալիմէլերէ՝ վազիֆէլերինէ տահր պազը նասիհաթլար վերմիշ տիր։ Ավլուսա կէրէք մուալիմէրին վէ կէրէք Հոգաբարձութիւն վէ պիլիճիմէ չակիրտանընն՝ օրթալարընտա Գարամանեան Ցարութիւն էֆ. օլտուղը հալտէ, ֆօթօկրաֆիյարը ալընմըշ տրը։

* * *

Մարտն 9ընճը բաղար կիւնիւ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ բէք չօգ գալապալըգ հազրը օլտուղը վէ Ս. Պատարագ թագաիս օլունտրղը հալտէ Սրբազան Կաթողիկոս միւրէյյէն Աթոռ իւզերինտէ օթուրմըշ իտի։ Տ. Սահակ Կաթողիկոս մէզքիւր Աթոռատան ճէօմաթա աէօնէրէք, պիր Բարզ վէրմիշ, Աւետարանագի Տնտեսին առակընտան պահս իթմիշ վէ իւլումըն թերագգըսըլա քիլիսէլերին չէնլէնմէսի, մէքթէպլերին իլերլէնմէսի իչիւն հէր քէսին իգթիսարընա կէօրէ չալըշմաաք էլզէմ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

Միւշարէյէյն Տ. Սահակ Կաթողիկոս՝ Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն ատա վէ թէմէննիյաթտա պուլունմըշ, վէ Պահրի բաչա հազրէթլերիյլէ Կեդր. Վարչութիւն ազալարընա վէ Բաթրիգ Սըրբազանա, Տ. Մովսէս եպ. վէ Գարամանեան էֆ.լէ պէյանը թէչէքթիր էյլէմիկի կիպի, պիլիճիմէ Հրաւիրագլար իլէ էհալիյէ տահի ըզհարը թէչէքթիր էյլէմիշ տիր։

Եէմը մէզքիւրտէ էօյլէնտէն սօնրա Սրբազան Կաթողիկոս՝ բէֆագաթընտա Տ. Մովսէս եպիսկ. վէ Գարամանեան Ցարութիւն էֆ. իլէ Տ. Խորէն վէ Տ. Ղեւոնդ Վ.լեր վէ Տ. Գրիգոր վէ Տ. Աբրահամ քահանալար վէ Գալուստ պէյ Կիւլպէնկ, Լութֆիկ Խուպէսէրեան, Դաւիթ Ուրֆալեան էֆ.լեր վէ Ցակոբ էֆ. Պղտիկեան, Մանուկ էֆ. Շահպազեան վէ Ռուբէն էֆ. Պուլուգեան պուլընտրղը հալտէ, Բում հէյեթը բուհանիյէսինէ իտաէի զիյարէթէ կիթմիշ տիր։ Բում մէքթէպի չակիրտանը՝ ճատէ իւզէրինէ սբրա իլէ տիզիմիշլեր իտի։ Բում հէյեթը բուհանիյէսիյլէ Բում միւթէպերանը՝ քիլիսէ գարուսընա Սրբազան Կաթողիկոս իլէ մայէթինի գապուլ իթմիշլեր տիր։ Կաթողիկոս Սեզանա գատար կիտիպ իճրան իպատէթ իթմիշ, վէ Բում մուալիմի Թիւրքճէ պիր նութգ իյրատըլա Սրբազան Կաթողիկոսա բէսմը խօշամէտիյի իյֆա իթմիշ տիր։ Սրբազան Կաթողիկոս ճէվապ վերիպ, հեր իքի քիլիսէնին գատիմէն պէրու եէքտիկերիյէ օլան միւնասէպաթընտան պահսա,իչպու հիւանը միւնասէպաթընն պագը գալմասընը թէմէնի էյլէմիշ տիր։ Պատէհու Բում Առաջնորդարանընա չըգըլըպ, օրատա Սրբազան Կաթողիկոսա իքրամլար օլունմըշ տրը։

Սրբազան Կաթողիկոս բաղար էրթէսի ագշամըսը վալի բաչա հազրէթլերինին գօնաղընա ազիմէթլէ, թատամ ալըգօնուլմըշ տրը։

Սրբազան Կաթողիկոս կէյէճէք բաղար երթէսի կիւնիւ Սիսէ ազրու եօլա չըգմաղա նիյէթի օլուպ, զաթէն Սիս վարդապետլերի Սիսէ ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

Բաղ. Ժողով իլէ Թաղ. Խորհուրդ Բարաքընտան Առաջն. Տեղապահ Տ. Գրիգոր քհնյ. Թէրթիպաթ գօմիսիոնընն Առենապետի Ցարութիւն էֆ. Ուրֆալեանա պիր թէչէքթիրմամէ կէօնտերմիշ տիր։ Ցարութիւն էֆէնտի՝ այնը պիր թէչէքթիրնամէ ալմըշ տրը։

10 մարտ 1903

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՅԹԱԼԸԴ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇ—ԷՆԴԱՐԻ ԽԱԹԸ

11ինճի հաֆթա 1903 մարտ 12տէն մարտ 18է գատար.

Խաթըն ուզունլըղը 578 քիլօմէթրօ.

Սէնէվի քիլօմէթրօ հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէ		Սէնէի մազիյէ		ՖԱՐԳ Ֆազլա		ՖԱՐԳ Նօգսան	
	Ֆրանգ		Ֆրանգ		Ֆրանգ		Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	10,005	30	11,206	46			1,201	16
Իլք հաֆթալար	8,038	15	12,821	53			4,783	38
Ցունվար 1էն պէրու	8,216	99	12,674	70			4,457	71

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԸ

Ուզունլըղը 445 քիլօմէթրօ

1903 մարտ 12տէն մարտ 18է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէ		Սէնէի մազիյէ		ՖԱՐԳ Ֆազլա		ՖԱՐԳ Նօգսան	
	Ֆրանգ		Ֆրանգ		Ֆրանգ		Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	4,819	53	4,385	83	433	70		
Իլք հաֆթալար	4,463	35	6,288	57			1,825	22
Ցունվար 1էն պէրու	4,495	73	6,115	60			1,619	87

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Տնտեսական Խորհրդոյ

Ազգային Պատրիարքարանի Նշանադրութեան խաչերու պատրաստութեան պէաք տեսնուած ըլալով, որոշմամբ Տնտեսական Խորհրդոյ՝ հարկ դատուած է նուազուրդի դրութեամբ կատարել այդ խաչերու պատրաստութիւնն։ Հետեւաբար փափաքողները կը հրաւիրուին յառաջիկայ ուրբաթ օր, ի 21 մարտ, ժամ 8ին ներկայանալ Տնտեսական Խորհրդոյ ի Պատրիարքարան, եւ մասնակցիլ որոշել նուազուրդին։

18 մարտ 1903 [Կնիք]

ԽԱՄԲԷՕՑ ԴԱԼՖԱԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԸ

Գահիրէէ սաքին Գ. վէ Կ. Մելքոնեան պիրատէրլերին Խամքէօյ Դալֆեաան Որբանոցը իչիւն 69 լիրաի Օսմանի իանէ ճէմ իտուպ, կէրէք մէպլաղը մէզքիւրը վէ կէրէք իանէյէ իշթիրաք իտէնլերին էսամիսի Բաթրիգխանէյէ կէնտէրմիշ օլտրգլարընը եազմըշ իտի։ Իանէյէ իշթիրաք իտէնլերին էսամիսին պէր վէճհը աթի տէրճ իթմէկէ միւսաբէաթ իտէրիզ.

Գ. եւ Կ. Մելքոնեան 175, Ցարութիւն Գալըճճեան 195, Արթաքի Մելքոնեան 195, Մելքոնեան պաչաոնէէց Բարեգործական սնուուկ 195, Մ. Անդրանիկեան 50, Կ. Քէչեան 40, Գէորգ Թօքալեան 97.50, Բարթիկ Նահապետեան 60, Ստեփան Իրիքճեան 97.50, Ոմն 20, Ոմն 20, Ոմն 30, Ոմն 97.50, Մկրտիչ Պալըգճեան 50, Տիգրան բաչա Ապրօ 487.50, Ե. Սագաեան 40, Ց.Գարագաշեան 30, Ոմն 97.50, Տօգթօր Նէվրուզեան 40, Շուարշ Շիշմանեան 20, Ա. Պէյլերեան 50, Տիգրան Թէրզիպաշեան 50, Ոմն 20, Մ. Մանուկեան 30, Խոսրով Մկրտչեան 20, Ստեփան Ցակոբեան 20, Ճըլպօյեան, Գասպէրլեան եւ Մերոնեան 20, Ոմն 40, Գէորգ Երկանեան 20, Ց. Մ. եւ Օ. Թ. 20, Ոմն 5, Լեւոն Մինասեանեան 10, Պ. Գէորգեան 10, Լեւոն Հ. Աբիսողոմեան 10, Ոմն 40, Ոմն 10, Գրիգոր 5, Լեւոն Էնֆիյէճեան 5, Գ. Պուչաքճեան 20, Զավուշեան Ընկ. 10, Բիւզանդ Մինասեանեան 10, Քէօլեան 10, Ճէպէճեան 19, Բիւզանդ Ալիքսանեան 40, Նշան Գառնպօղոսեան 20, Ոմն 10, Ռուբէն Մինասեանեան 10, Ոմն 20,Սեդրաք Դաւիթեան 50, Տիգրան Զամբարթէն 97.50, Ոմն 20, Ց. Ա. Տերվիշեան 97.50, Ոմն 10, Գ. Սիրունեան 40, Մ. Աճէմեան 20, Գ. Թումայեան 30;

(Տէվամի)

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1902 ՆՈՅ. 30 ԳԻԼԱՆՋՕՍԸ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Օսմանլը լիրասը
Էսհամ—Սէրմայէական հէնուզ տաեզ օլունմամըշ էսհամ	5,500,000
Սանդգ (Պահանջատ	1,401,194 81
Նիւպէլերտէ	519,725 06
Ինկիլեզ Ֆրանսըզ Ազէման տեվլէթ էսհամը	1,361,123 15
Ազրան տիկէր թահվիլաթ	2,331,141 83
Ճըզտանա գամպիօլար	1,902,107 43
Թաղիսէի Հիւմայունէն հիսապաթը ճարիյէտ	2,176,414 98
Մուխթէլիֆ հիսապաթը ճարիյէ	3,371,951 66
Էսհամ վէ էմթաա իւզերինէ իգբրաղ օլունան մէպալէղ	5,164,136 69
Էմլաք վէ էշեա	286,290 72
Միւթէնէվիա	138,599 75
	24,152,686 08

ՏՈՒԳՈՒՆԱԹ	Օսմանլը լիրասը
Սէրմայէ	11,000,000
Թէտավիւլատ պուլընան պանգնօթար	1,222,539
Իստէնէճէք գամպիօ	1,786,519 42
Մուայյէն վատէլի տեբօղիթօ	1,385,663 62
Մուխթէլիֆ հիսապաթը ճարիյէ	7,419,727 96
Իստէնէճէք թէմէթթիւ	11,215 53
Իհթիյաթը նիզամիյէ	807,163 94
Միւթէնէվիա	519,856 61
	24,152,686 08

Այլընա մուհասպէդ օլտուղը թաստիգ օլունը։

Մուտրը ուսմամ մուավինի Մուտրը ուսմամ

Ա. ՆԻԱՍ Կ. ՕՊՈՒԱՆՕ

Մուհասպէպ մուտրի Օ. ՊՐԱՆՏ

[Մինչեւ տիքիր մաքինասընը իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ ...լունա։]

Օյունճը գըզ հիչ ագշամքի սէսէ պէնդէմէյէն պիր սէսալը սիւթէհայյուրանէ իլէ,

—Ճանավար, խըրսըզ հերիֆ... սիվիչմէք իսթէյօրսն ամմա իշթէ եազալատրմ, սաաթըմա ալթուն քէօսթէյիմի չալըզ կէօթիւրէճէք իտին, տէյի՞լ մի։

—Սուս, մուրտար գարը... չիմտի չու գավանօղը սուրաթընտա գըբարըմ։

—Հայտուտ... չարգըն, տօլանարրըճը, սէնին իչիւն իթմէտիյիմ էյլիք, ֆէտաքեարլըգ գալմասը. էշեալարըմը չալըզ կիտէճէք, ութանմազ, նամուսըզ։

—Էշեալարընը՞ մը, պու տա թօհաֆ թապիր, էշեալարընը իչինտէ բարա իտէճէք նէ՞ վար. սաաթա կելինճէ, էվինտէ սէնին գատար պէնիմ տէ հագգըմ վար... սէնի թէաթրօճընը, ագթրիսլիյէ սէվգ իտէն պէն տէյի՞լ մի իմ, պէն օլմայա իտիմ՝ հալին նէ՞ օլաճագ իտի, տահա ագթրիսլիկին իլք գատէմէսինէ պիլէ վասը օլամայաճագ իտին. օյնատընը բոլընը տա պէնիմ սայէմ տէ օյնայօրսըն։ Իշթէ պիր տահա

կեպի նանքէօր գարբյը թէրք իտիյորըմ... պագ, սէնին էրեւլունէ պիր պագան օլո՞ւր մը։

—Իւզերիմէ կելմէ, եօգսա չու չէյլի գաֆանտա բարչալարըմ...

Կիւրիւլթիւ արթը. Ատոլֆ խակմիլելեր, չիշելեր, գավանօղլար ֆըրլաթըլարագ չաթը չութուր գըբըլարընը իշթիտի. տէլիգանը պու կիւրիւլթիւյի, պու չամաթայը տինլեսիքտէն սօնրա, քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

—Ղունլար նէ՞ թօհաֆ ինսանլար, տահա տիւն ագշամ պիրի պիրինէ բէրէսթիչ իտիյորլար իտի, պու սապահ տէօյլիյորլար, պէն տէ պունլարըն սատատէթլերինէ զըպթէ իտիյօր իտիմ...

Զէլինին ֆէրեաալարընա, աղլաչըլարընա, ահ ու եօֆլերինէ հիչ էհէմմիյէթ վերմէքսիզին ալրգ՝ նէրտիվնիլերի տէօրտէր տէօրտէր էնէրէք, տէֆ օլու կիթտի։

[Տէվամի]

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Լոնտրա 31 մարտ

Ռնդիր. էհսանմը Ինկ. Լիր.	090—56
Ամ. էհսանմը Բ	60—
» » Գ	31—63
» » Դ ամբլոը	29—37
» » գաբոնտը	29—37
Օսմանլը Պանգաքը	14—12
Մլաբր սաբ. մանթոնտէ	107—87
Պուլկար իսթիգրաղը	93—
Թամիթ Բարթ 3 տարվան	25—38

Բարիզ 31 մարտ

Ամ. էհսանմը ամբլոաք	29—92
» » գաբոնտը	29—67
Ֆրանս էհ. 3% ֆր.	099—05
» » 3% ոսկի	—
Բուլգարի չրմինաքֆէրի	127—50
Օսմանլը Ռեժիպաք էհսանմը	371—
» Գանգաքը	604—
Գրքամի Լիմանի	1085—
Իթալիյա էհսանմը	102—85
Ռումանիէ	470—
Նեսանի Օթոման	479—
Սրատեսլ	88—17
Գրանոմատա	145—
Թամիթ 3 տարվան	35—170

Վիէննա 31 մարտ

Լոնտրա իսկզբինէ գամպիս	239—80
Բուլգարի չրմինաքֆէրի ֆր.	119—50
Օսմանլը Ռեժիպ սոգոմոնը	347—

Գերլին 31 մարտ

Բուլգարի չրմինաքֆ. (մարգ)	132—50
Լոնտրա իսկզբինէ գամպիս	20—31
Բուլգար	216—15

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Ամ. Ռում. ոսկի ռազմ. գաս.	32—18½
» » » էն նիսքէգ	32—18½
» » » էն ալտաղը	32—16
Ռու. սարատ ոսկիքը	32—10
Բուլգարի չրմինաքֆ. գաս.	122—¾
» » էն նիսքէգ	123—¾
» » էն ալտաղը	122—⅜
» » ոսկիքը	123—⅜
Ագրէ ֆուրի	—
Բերլա գաս	—

ՊԱՆԴԱ ԱՖԻՈՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա	—
» Բ	—
Թրամվայ	6—40
Ֆուլիանա	1—90
Օզդիկասքան Թրամվայ	492—
Աֆիլանա	4—25
Լորիամ	88—
Պանգ Նասիոնալ աք Կրէ	420—
Բրանովան	143—
Բրլսթք Թահվիլասը	498—
Գրէսի Ֆոնսիէ Էմիքսիէն	267—50
Անատոլու չամ. ոսկեմինը	12—40
Շերքէթը Հայրիէ Սիս. Ն.Ս.	29—50

ԱԿՑԻԵՐԻՆ ՏԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաքը 100 ղ.-ոսկ	ղ. ք.
Գէյազ մէնքիսի ֆարգը	108—06
Մէքալիք	104—10
Ինկիլիզ լիրաքը	109—37
Ֆրանսայի ալթունը	87—18
Բայ	30—
Դրիմիզ ալթունը	51—50
Գարոսի գայմէք	8—61

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնտրա չէք	111-10
Բարիզ չէք	22-67

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՔԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խաքինէի Խասսաի Շահանէեն միապալիա օլունաճագ 2,800,070 գրչէ մանկալ քեսմիրի իլէ 72,000 չէքի հաթարան մինագասանա պաղանտրղնտան, իթալա թալիպ օլանլարը՝ Թէէմնամ ագչէսին վէ եա միթէպէր քեսքալէթնամէյի միսթասհրպէն Խազինէի ճէլիլէի միչարէլէյհայա կէլմէլերի։

17 մարտ 319 3—2

Տէրսաաէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն

Զարչուի Քէպիրտէ Էօրիւճիւլէրտէ մուգիմ չիթարիի Անսոթաշ Խրխթիրինին՝ թարիխտէն իթիպարէն իլանը իքիասնա վէ մէսալիին իքիասիչէնին բուլէթ ու թէսվիյէսի զրմիրնտա ազամ մահքէմէտէն սատա։ Ռիզա պէյ էֆ. ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլի Ցարութիւն Գայսէրեան էֆ.նին մուվագգաթ սինտիգ թայինլերինէ վէ մաղազասը լլա էշեսի զամէտի պէթիչէսինին թէմիրինէ վէ էվրագ վէ տէֆթիրինին ճէլպինէ վէ պու պապէքի գարարրն մուվագգաթէն իճրասնա Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն գարար վերիլմիշ օլուղնտան, Գանունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատեսի մուճիպինճէ սահմի սինտիգլեր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտրնդն 31ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սահաղը մաթլուպրն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիասա մախսուս օլան օտասընա կէլմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

ժիւժ Գօմիսէր

17 մարտ 319

Տէրսաաէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն

Գասը գարիյէսինտէ Իսմէլէ ճատտէսինտէ պիլա նումէրօլը տիւքքէանտա մուգիմ խաֆֆաֆ էանաֆրնտան Սերովբէ Փափազեանը՝ 15 մարտ 319 թարիխինտէն իթիպարէն իլանը իքիասնա վէ մէսալինը իքիասիչէնին բուլէթ ու թէսվիյէսի զրմիրնտա ազամ մահքէմէտէն իզ. Եանգօ էֆ.նին ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինտէն Ամիլ պէյին մուվագգաթ սինտիգ թայինլերինէ վէ մաղազասը լլա էշեսի զամէտի պէթիչէսինին թէմիրինէ վէ էվրագ վէ տէֆթիրինին ճէլպինէ վէ պու պապէքի գարարրն մուվագգաթէն իճրասնա Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն գարար վերիլմիշ օլուղնտան, Գանունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատեսի մուճիպինճէ սահմի սինտիգլեր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտրնդն 31ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սահաղը մաթլուպրն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիասա մախսուս օլան օտասընա կէլմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

ժիւժ Գօմիսէր

17 մարտ 319

Տէրսաաէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն

Գասը գարիյէսինտէ Իսմէլէ ճատտէսինտէ պիլա նումէրօլը տիւքքէանտա մուգիմ խաֆֆաֆ էանաֆրնտան Սերովբէ Փափազեանը՝ 15 մարտ 319 թարիխինտէն իթիպարէն իլանը իքիասնա վէ մէսալինը իքիասիչէնին բուլէթ ու թէսվիյէսի զրմիրնտա ազամ մահքէմէտէն իզ. Եանգօ էֆ.նին ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինտէն Ամիլ պէյին մուվագգաթ սինտիգ թայինլերինէ վէ մաղազասը լլա էշեսի զամէտի պէթիչէսինին թէմիրինէ վէ էվրագ վէ տէֆթիրինին ճէլպինէ վէ պու պապէքի գարարրն մուվագգաթէն իճրասնա Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն գարար վերիլմիշ օլուղնտան, Գանունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատեսի մուճիպինճէ սահմի սինտիգլեր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտրնդն 31ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սահաղը մաթլուպրն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիասա մախսուս օլան օտասընա կէլմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

ժիւժ Գօմիսէր

17 մարտ 319

Տէրսաաէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն

Զարչուի Քէպիրտէ Էօրիւճիւլէրտէ մուգիմ չիթարիի Անսոթաշ Խրխթիրինին՝ թարիխտէն իթիպարէն իլանը իքիասնա վէ մէսալինը իքիասիչէնին բուլէթ ու թէսվիյէսի զրմիրնտա ազամ մահքէմէտէն սատա։ Ռիզա պէյ էֆ. ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլի Ցարութիւն Գայսէրեան էֆ.նին մուվագգաթ սինտիգ թայինլերինէ վէ մաղազասը լլա էշեսի զամէտի պէթիչէսինին թէմիրինէ վէ էվրագ վէ տէֆթիրինին ճէլպինէ վէ պու պապէքի գարարրն մուվագգաթէն իճրասնա Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն գարար վերիլմիշ օլուղնտան, Գանունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատեսի մուճիպինճէ սահմի սինտիգլեր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտրնդն 31ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սահաղը մաթլուպրն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիասա մախսուս օլան օտասընա կէլմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

ժիւժ Գօմիսէր

17 մարտ 319

Տէրսաաէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէն

Զարչուի Քէպիրտէ Էօրիւճիւլէրտէ մուգիմ չիթարիի Անսոթաշ Խրխթիրինին՝ թարիխտէն իթիպարէն իլանը իքիասնա վէ մէսալինը իքիասիչէնին բուլէթ ու թէսվիյէսի զրմիրնտա ազամ մահքէմէտէն սատա։ Ռիզա պէյ էֆ. ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլի Ցարութիւն Գայսէրեան էֆ.նին մուվագգաթ սինտիգ թայինլերինէ վէ մաղազասը լլա էշեսի զամէտի պէթիչէսինին թէմիրինէ վէ էվրագ վէ տէֆթիրինին ճէլպինէ վէ պու պապէքի գարարրն մուվագգաթէն իճրասնա Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն գարար վերիլմիշ օլուղնտան, Գանունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատեսի մուճիպինճէ սահմի սինտիգլեր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտրնդն 31ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սահաղը մաթլուպրն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիասա մախսուս օլան օտասընա կէլմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

ժիւժ Գօմիսէր

17 մարտ 319

Թայինլերինէ վէ մաղազասը լլա էշեսի զամէտի պէթիչէսինին թէմիրինէ վէ էվրագ վէ տէֆթիրինին ճէլպինէ վէ պու պապէքի գարարրն մուվագգաթէն իճրասնա Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն գարար վերիլմիշ օլուղնտան, Գանունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատեսի մուճիպինճէ սահմի սինտիգլեր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ 2 նիսան 319 չարշէնպէի կիւնիւ սահաղ 7տէ ասկապը մաթլուպրն մահքէմէի մէզքիւրէնին իքիասա մախսուս օլան օտասընա կէլմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

ժիւժ Գօմիսէր

18 մարտ 319

Պապը Ալի ճիվարընտա Գաֆէսճի սաղաղընտա քանին 6 նումէրօլը քեարկիր խանէ թալիպ զուհուրինտէ Բուսումաթ Էմանէթը ճէլիլէսինճէ սաթըլաճաղընտան, իլթիրա էյլէմէք արզու իսէնկէրին՝ միզայէտ չէրահինէ քեսպը ըթթրա էյլէմէլերի իչին էյեամը թաթիլիյէ միսթէհանա օլմագ իւզրէ թարիխը իլանէն իթիպարէն 15 կիւն միւրուրինտ տէկին Բուսումաթ մուհաֆազա միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

18 մարտ 319

Եէնի Պաղչէտէ խասթախանէ չայրը՝ Պէյիլք կէօքսու »
Պէյօգլաստա Հիւնքեար Իսքէլէսի »
» Սուլթանիյէ »

Ճէնէնէթմէքեան Պէզմը Ալէմ Վալիտէ Սուլթան թապէսէրուհա հաղրէթլերինին իճարէի վահիտլի ճագարաթը վագֆիյէսինտէն պալէատէ էռամիսի մուհարրէր չայըրլարը կիյահը իհալէ վէ իլզամ իսիլէճէկինէն, իլթիզամընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահր հալը Ռումինին 31ինճի կիւնինէ տէկին բէյ ագչէլերինի միսթասհրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ուսումիյէ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

15 մարտ 319 3—1

Էվգաֆը մազուրէթէն Մագամը Ալի Էվգաֆընտան Պասրատա քանին 12500 ղ.- պէտէլը սապգալը իլվէ արազինին աչարը՝ 319 սէնէսինէ մահսուպէն 20800 ղ.-լա թալիպի էօհտէսինտէ օլուղը՝ Պասրա վիլայէթի Էվգաֆ մուհասպէհիլիկինէն քէչինտէ գելընան 10 մարտ 319 թարիխի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան ու իչար գելընմը օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահր ճարիի Ռումինին 22ճճի կիւնինէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միսթասրպէն Տէրսաաէթճէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէհի Ուսումիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ մուրաճաաթ էյլէմէլերի։

17 մարտ 319 3—1

Էյրի Գաբու ճիվարընտա Խրամի Ահմէտ Բաչա ճամիի չէրիֆինին իսամէթ վէ խրթապէթ հիէթլերինէ տիր չէհրի 7½ ղ լէգ վազիֆէնին՝ 318 սէնէսի նիսան չէհրինտէ սէնէի մէզքիւրէ չուպաթը նիհայէթինէ ատկին 11 այլեգ գուբօնլարը՝ իւզերինտէ օլաուղը հալտէ պիր գրթա գօչանը հէր նասրլատա գազատէն զայի էյլէտիկինտէն, միճէատէն տիկէր գօչանը զայտէն իթաաը թալէպ օլունմը վէ չուհուաը մէրգումէ իչին թէէտիյաթ վուգու պուլմատըղը գայտէն անլայըմը օլաուղընտան, վէ պու մազուլէ զայի օլան գօչան վէ սէրկիլէրին օլ պապատ իթթիխազ օլունան գարար մուճիպինճէ կազէթալար իլէ Յէր տէֆա իլան իթթահրիլէրէք սոն իլան Թարիխինտէն իթիպարէն 3 մահ սոնրա էյտէ իսիլէճակի հալտէ նիւսխէի սանիյէսի Թանգիմ վէ իթա գելընճաղընտան, մէզքիւր գօչան հէր քիմին եէտնէ կէչմիչ իսէ էվգաֆը Հիւմայուն Մէսարիֆաը Ուսումիյէ իտարէսինէ թէսլիմ իսիլմէսի, վէ միւտտեթը մէզքիւրէ զարֆընտա թէսլիմ իսիլմէսիկի վէ չայտա իչրեռ տէ զուհուր իտէնէք օլոր իսէ՝ Խազինէէ գաֆան ամէլ ու իթիպար օլունմայաճաղը՝ ճիմէէյէ մալիում օլմագ իւզրէ իլանը քէֆիյէթէ իպթիսար օլնրը։

13 մարտ 319 3—2

Ճէվամիի չէրիֆէ վէ խայրաթը սարէյէ պիր սէնէ զարֆընտա պիլիգապէ ֆէրշ օլունաճագ ճէտիտ վէ աթիգ գուրշունլարտան ճէտիտ գուրշունը պէհէր ճէտիտ գըյէսի 95 բարատա վէ իզապէ օլունճագ աթիգ գուրշունը քեզալիք պէհէր ճէտիտ գըյէսի 20 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունաղրնա վէ չէհրը հալը Ռումինին 20ճճի բէճճէնպիկ կիւնիւ սահ 10ա գատար հէր գէչ բարա թէնզիլ օլունըրսա գապու օլունըպ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 22ճճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ 10տէ թէնզիլ գապու օլունըպ հատտը լարգընը պուլարը թագտիրէ իհալէի գաթիյսի իճրա գելընաճաղընա պինէն, նօգանլարը լլա իզապէ վէ ֆէրշ իթիմէք վէ տահա զիյատէ մարիսմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

13 մարտ 319 5—4

ԷՎԳԱՖԻ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէէլլերինին նրսաֆը լիրա 100 ղ.-ոսկ նագտէն իյֆա վէ նրսաֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահասպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզղիքը մահիլլաթը ասաւլ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան կ հաֆթա իլանընան հնճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտրն 17ճճի կիւնինտէն իթիպարէն մահր մէզքիւրը 24ճճի բազար երթէսի կիւնիւ սահ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընաճաղընան, թալիպ օլանլարը՝ գելմէք մահամմինէնին էօյրինէ միւտավի թէմին ագչելերիյէ պէրապէր Մահքէմէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Դիլբինէ

հասթամանինտ

..25000.— Ֆաթիհտէ Զէօրէքճի Գաբուսրնտա Քէրմասթի մահալլէսինտէ Քիւչիւք Գարամանի ճատտէսինտէ 10 նումէրօլը թէրպիէն 140 զրրա արսատա մէպնի տէրունինտէ 3 օտա վէ 1 քէպիր վէ 2 սագիր ատլաալը գուլլը վէ 1 ախորը վէ 1 հավուզը միւլթէմիլ վէ սէնէվի 1500 զրուշ քիրայը միւթէհամմիլ 1 պապ պօսթանընն պիւթիւնի. Նագիֆ։

..25000.—Եէնի Պաղչէ գուրպինտէ Էօրտէք Գասապ մահալլէսինտէ Թօրրագ սոգաղընտա 7 նօմէրօլու թէրպիէն 180 զրրա արսատա մէպնի 9 օտա, 2 սուֆա վէ 250 զրրա պաղչէյի վէ ախորը վէ 25 զրրա մաթպախ մահալինի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նագիֆ։

..20000.—Լանկասա Զագրը Ագա մահալլէսինտէ Լանկա ճատտէսինտէ 9 միւքերրէր 9 միւքերրէր նօմէրօլը թէրպիէն 40 զրրա արսատա մէպնի 2 օտա, 1 սուֆա վէ 1 գուլլը վէ 40 զրրա պաղչէյի վէ թահթընտա պիր պապ գունտուրմաը տիւքքէանընը միւշթէմիլ քեարկիր 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..6250.—Զարչուի Քիպիրտէ Եաղլըգճըլար ճատտէսինտէ 164 նօմէրօլը թէրպիէն 25 զրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 զրուշ քիրայը միւթէհամմիլ քեարկիր 1 պապ եազմաճը տիւքքէանը տէրունինտէ միւսթէգարր եաղրգճը կէտիկինին ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..6000.— Տէֆթէրտարը Էսպապ Պաղ Հասան Էֆ. վագֆընտան Պէյօղունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Շերքէթ սոգաղընտա 29 նօմէրօլը թէրպիէն 50 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլլը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Նագիֆ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷՂ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարը՝ Պաթում, Օտէսա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերբա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արսաընա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻԻԲՈՒՍԻՆԷ ՊԼԻԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 5ինճի բազար կիւնիւ «Գուսաատալգիվիր» վաբորը Դարսատնիզատէ։

Ալաֆր. ապրիլին 1ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ «Գօնկօ» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. ապրիլին 5ինճի բազար կիւնիւ «Թիկրը»՝ Մարսիլիատան։

ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՍԷՃԷԹ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 2ճճի բէճճէշնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաթթան Սէլլէնին սիւվար օլտուղը «Գօնկօ» վաբորը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. ապրիլին 6ինը բազար էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաթթան Գուլէնին սիւվար օլտուղը «Գուսաատալգիվիր» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. ապրիլին 6ինը բազ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաթթան Գուլէնին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վաբորը՝ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Բարիզ իչին վերիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճճէր աթթ տիր.

Պէյօղլու բաթարարա 1ճճի մէվզը	320 ֆր
2ճճի մէվզը վաբոր վէ 1ճճի մէվզը չըմնաքֆէր	242 »
2ինճի մէվզը վաբոր վէ 2ճճի մէվզը չըմնաքֆէր	230 »
Նիւք վաբորլարը լլա եուլընդ 1ճճի մէվզը	245 »

Տահա մէլումաթ մալիումաթ վէ թաքսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Մօսմանէտ Սիրէ Ֆրանսէզաճ մէրքէզ աճէնթէլիյինէ մուրաճաաթ իտարիլիրլեր։

Գումրանեռ՝ ազղրատան ազղրլա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ լըմնաքֆէրլերինին էն իյէնէ սաֆարները իչին սաֆարներ պիլէթ վերէսիլիր։

ՖԷՆՏԻ ՖԷՆՏԻՆԷ ՀԷՐ ՆԷՎԻ ԿԱԶՈՂ ԻՄԱԼ ԻՄՄԷՔ ԻՂԻԻՆ

ԻԶՄԻՐՏԷ ԺԱՆ ԷՄԻՐԶԷՆԻՆ

ԻԹՃԱՏԸ ՕԼԱՆ ՊԷՐԱԹԼԸ ՄԻԻԲԷՄՄԷԼ ԿԱԶՈՂ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ

1902 ՍԷՆԷՍԻ ՄՕՏԷԼԻ

Պու մաքինաան սաթրն ալանլար՝ ազ սէրմայէ իլէ չօգ քեար իսէպիլէճէքլերինտէն, գանվէճիլերէ, լօգանթաճրլարա վէ միւսքիրաթ սաթանլարա քէմալը էմնիյէթ իլէ թավսիյէ օլունը։ Դայէթ առն պիր ֆիյաթ իլէ կազոզ իսթիհսալ իթմէք իսթէյէն գուրա էհալիսինէ տահա զիյատէ միւնասիպ վէ էլվէրիշլի պիր։ Տէօրթ մէթալէք իլէ նէզաֆէթ վէ հրֆզ իւս սրհէ նօզթան նալարընտան դայէթ նէֆիս օն իքի պէօյիւք չիչէ կազոզ իսթիհսալ օլունապիլմէկի ճիհէթլէ, հիչ պիր բէգալէթ պունա մուգավէմէթ իսէմէզ։ Իչպու մաքինա սաաթտա 240 չիչէ թալտուրուր վէ քէք չօգ կէրլէր իշղալ իթմէզ, վէ պինանէտլէյէ, թէէսիսաաթ մէսարիֆինէ տէ իհթիյաճ մէս էլլէմէզ։ Իչպու մաքինա՝ քէնտի քէնտինէ տէվր ու հարէքէթ իթթիկինտէն, էլ իլէ թէէսիրլիք օլունան սաթր մաքինալարտաքի միւքիրաթ պունտա եօգ սրր։ Մէզքիւր մաքինէնին իսթիմալինտէ օլ գասար թասարրուֆ վար տրր քի, իւշ ման զարֆընտա մաքինէնին պէտէլի թէէսիրէ իսիլմէշ, եանի մաքինա քէնտի քէնտինէ պէտէլինի էօսէմիշ օլուր։ Միւթէնէվի կազոզարն սուրէթը իսմալինի վէ մաքինէնին թարզը իսթիմալինի վէ իսարէսինի միւպէյյին օլան թալիմաթը մանասուսէք՝ սաթրն ալանլարա մէճճանէն վերիլիր։ Բէգապէթէ մէյսան վերիլմէմէք իչիւն քիչիւք քէօյլէրէ եալնըզ պիր մաքինա սաթրլաճագ տրր։ Միւթէրիլերին տիգգաթրզլրը երեպինտէն մաքինանէն իչէմէսինէ մանի օլապիլէճէք քեաֆֆէի ավարրդ մէճճանէն թամիր իսիլէճէքշու գասար քի, թէպտիլ վէ թէճճարտի լազըմ կէլէն բարչալարընն պէտէլի ալրնանագ տրր։ Կազոզրն գաչա մալ օլաուղընա վէ նէ գասար սուհուլէթլէ իսթիմալ իսիլսինէ տաիր միւշթէրիլէրէ գանսաաթ հարը օլմագ իւզրէ թէերիպէտի քէնտի հուզուրլարընտա տաքի իհրա օլունապիլիր։ Պու մաքինալարտան պիր գաչ եիւզ տատէ՝ խայլի վագթտան պէրու միւշթէրիլերին խօշնուտիւթինի մուհիպ օլարագ պօզուլմագտըղն գուլլանըլմագտա տրր։ Մէզքիւր մաքինա՝ թէէմինաթը լազըմ մուգապիլինտէ թէգասիթը մուսայէնէ իլէ 27 սաաթ Օսմանլը լիրասընա ֆիւրուսթի օլունմագտա տրր։ Բէչինէն ալանլարա միւնասիպ սուրէթտէ սգօնթօ իսիլէճէք տրր։ Պու պապէտ տահա զիյատէ թաֆսիլաթ վէ իյզահատ ալմագ իսթէյէնլերին՝ Իզմիրտէ Սգօնթի Ֆէրմանէսինտէ 19նումէրօլը Լա Գարպօնիք Օրիանթալ մազազասընն ֆէնտի միսիրի Միսիս Ժան Էմիրզէյէ միւրաճաաթ պույրուլմասը մէրճու տրր։

20—4

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀԻՐՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇՀԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումրանեասընն խայլս Ինկիլիզ էլլինկնտէն օլարագ իսիլ իթմէքտէ օլունուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլ մուհասէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տրր քի, պու կիւն տիւնանընն հէր թարաֆընա տիւնիա ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրմէրլար մահտա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումրանեասը՝ չիմարէթ գասար վուգուպուլան միւթէասիսա սէրկիի ուսումիյէրաք սօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միասլեալարա նամի օլմուչ տրր։

Շիպէլէր պիլիճիլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարրն մահալը ֆիւրուսթը.

Պէյօղլունտա [Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գաբշրսընտա։
Պօն Մարշէ գաբշրսընտա Նօ. 343 միւքերրէր։

Գալաթատա [Թիւնէլլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիօնընրն գաբշրսընտա։

Սուլթան Համմամինտա Նօ. 2։

Սթանպօլտա [Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գաբշրսընտա Նօ. 13։

Իզմիրտա [Զարշը պօյունտա Նօ. 120։

Թագլիտլէրէն սագընմագ իչիւն պալէտէքի մարգանրն՝ մաքինալարրն իւզերինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումրանեանրն իտարէի ուսումիյէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքերրէր 343 նումէրօլը Տիւզուլու Սէրգիս պէյ խանէսինտէ։

ԹԻՒՐԿԱՆ ԱՒՏԻ ԳԻՄ ՆԱԽԱԶԳՈՒԹԻՒՆ

«Թիւրքական ախտի դէմ նախազգուշութեան միայն ճամբայ մը կայ. այն է մարմնոյ միջոց կենսական զօրութիւնը պահել որոնց դիմաց կենսական զօրութիւն, առողջութիւն և գիմացողուն դիմ տալով կրնայ բլլալ։»

SCOTT'S EMULSION

աշխարհիս մէջ ամենալաւ "ուսէլիք—դեղ" է. որ շուտով առողջութիւնը կը վերականգնէ և երակներու մէջ նոր հարուստ արիւն կը տարածէ։

Եթէ կազմութիւնը կատարեալ առողջութեան մէջ է և բարեկիրթ առանձին նշաններ երևան կելլեն. ինչպէս անորոշ գունատութիւն, թեթև սակայն թեւլածար հաղ գիշերը սատակացող բարեխառնութիւն և ախորժակի կորուստ ժամանակ վատնելու չէ, մէկէն Ըսգոթի Իսպանդրութիւն առնելու է. միակ դեղն է որ կրնայ մարդս առողջութեան և զօրութեան վերականգնել և այս եղերութիւնը գործնականապէս կը տեսնուի վանգնի հազարաւորներ տեսածին և կը տեսնին։

ԸՍԳՕԹԻ ԲԱՂԴԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

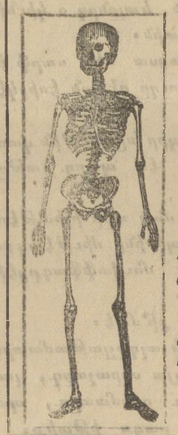
կատարելապէս անուշահամ է, ախորժակը կենդանացնել, և մարսողութիւնը կ'ուժգնապէ։ Հիւանդութեան սերմը կը մեռցրնէ և շուտմը մարմնը կը զաւալէ։ Ըսգոթի Բաղդադրութիւն ընդունիր այս տեսնուած նշանով վաբգաղդն փաթէթ մը մէջ կը գտնուի։

Բոլոր դեղատուները և դեղավաճառները ունին։

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

21

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զէֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՇԼԷՂԱՆ ՖԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբաշլէղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էսէվաթ թօքտան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուսթի օլունը։

Էզճիմէվ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն [գաուչուտան] մասմուլ մէվատտը միւսթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իլ հավա [պարօմէթր], միզան իլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլունմագտա տրր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբչաթ վէ թամիրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ տէրէօնտէ իտարէ։